ACCIDENTE SERIO CU HERIDO NA SASAKI PAG. 9







WEB MESTER STOP DI TENE PUEBLO NA LINEA PAG. 3

BANDERA DI ARUBA TA COLGA BANDA DI ESUN MERICANO DEN E AREA DI IMIGRACION MERICANO PAG 5

Persecucion politico ta continua

Gobierno ta kita cantidad di mama y tata di famia for di Departamento di Labor

KI sorto di Ministro di labor nos tin na Aruba? Den e tempo dificil aki e Ministro di labor Otmar Oduber a dicidi di bolbe manda un grupo di mama y tata di famia cas.

Ta trata di hendenan cu ta traha pa hopi tempo na departamento di labor. Nan a wordo sorprendi na forma desagradabel cu nan mester bai cas.

E ministro a dicidi di re-organisa e departamento aki tambe, y den esaki ta hala tur esnan cu e no ta gusta, pa pone su hendenan cu a campaña p'e. Ta kiko esaki ta? Ministro Oduber, ta kiko e hendenan aki a hasibo cu bo tin tanto rabia riba nan?

E Ministro no ta hasi esaki pa mehora funcionamento di e departamento aki, sino djis pa hinca su mesun hendenan. Acaso esaki no ta mescos cu e "friends and family" cu tanto e Ministro aki a condena di MEP e tempo ey?

E ministro aki a percura pa su tio haya contrato gordo gordo cune. Su primo a bira coordinador di Gobierno y su prima el a hasi secretaria. Su omo el a hasi un comisario, y asina el a hinca henter su famia den Gobierno, tur riba lomba di nos pueblo.

Pero esey no ta tur, pasobra ya cu e placa mester keda den su man, el a duna e compania cu supuestamente tabata di su casa un contrato gordo gordo, pa pone banderin rond di henter nos isla. Unda cu bo bai bo ta haya banderin ta dal den bo cara, y cada siman ta cambia banderin!

Y awo ela dal e sla mas baho: kita mas mama y tata for di trabou.

Mas tristo di tur cos ta cu sindicato ta keto keto, manera den un winterslaap.

AVP ta masha rabia cu Ministro Dowers cu a firma contrato miyonario pa trailer, pero locual e Ministro Oduber aki ta hasi ta mucho mas pio. Su contratonan ta dies biaha mas halto cu esun di Dowers, y de paso e Ministro aki ta kita pan for di boca di hende tambe! Esaki NO t'e cambio cu mayoria di nos pueblo a vota pe!

Prome Minister Eman na inauguracion proyecto pa Aviacion General

Pioneronan a pone e base pa e proyecto awe pa Aviacion General



NA momento di devela e borchi di e proyecto pa e facilidadnan nobo di Aviacion General, Prome Minister Mike Eman den su discurso a reconoce tur esnan tras di e proyecto aki, incluyendo su colega di turismo, bou kende aeropuerto ta resorta, Otmar Oduber.

Cu develo di e borchi tabata un forma simbolico pa duna inicio na e proyecto di ampliacion facilidad di Aviacion General, su pista, y otro aspectonan manera seguridad. "Awe ta un momento grandi, caminda aeropuerto di Aruba ta conoce un expansion importante, relata na e tema di aviacion," Premier Mike Eman a bisa ayera mainta.

Na mesun momento e mandatario a duna reconocemento na personanan cu tin di haber cu inicio di aviacion general y su desaroyo aki na Aruba. Un di nan sigur ta Harold Oduber, pionero di aviacion general, cu su compania Oduber Aviation. "E tabatin vision e tempo ey caba pa desaroya e parti di aviacion priva na Aruba. Un reto grandi financieramente y Aruba no tabata e centro pa e tipo di aviacion aki. Pero cu determinacion a mantene e servicio di aviacion priva. Dor di esey tabatin un base pa e desaroyo aki," Minister Presidente Eman a duna di conoce pa cual a pidi esnan presente un aplauso. Yiu di Harold Oduber, esta Jacky Oduber, tambe tabata presente e mainta aki.

E proyectonan aki ta encera cu e servicio di aviacion general lo wordo aumenta, duna Aruba un nomber den e mundo aki. A splica cu e servicio di Departamento di Inmigracion y Aduana Mericano (Departament of Customs and Border Patrol USA) lo ta valido pa e sector aki tambe di aeropuerto. E ultimo aki, e prome mandatario a splica, "cu tur humildez mi tin cu bisa, tabata un logro di e prome Gabinete Eman, pa cual mi ta pidi un aplauso pa mi ruman cu no ta aki."

Otro reconocemento cu e mandatario a duna tabata na esun di e sociedad cu Schiphol Groep. El a splica cu dado momento Gobierno mester a dicidi si ta e sociedad aki ta duna resultadonan y si ta sigui cu ne y con. "Mi ta hopi contento cu nos a dicidi cu Schiphol Groep ta un partner importante pa desaroyo di Aruba. E vision cu Schiphol Groep ta presenta den operacion di aeropuerto di Aruba, ta e vision cu nos tin pa aviacion na Aruba y tambe pa e calidad di producto Aruba," Minister President a duna di conoce.

Por ultimo, pero no menos importante, e lider di Gobierno, tabatin palabra di elogio y reconocimento pa su colega dinamico encarga cu Turismo, Otmar Oduber. El a splica cu normalmente Oduber lo mester ta presente, pero su colega a viaha pa Venezuela tratando di trece mas avance pa turismo y aviacion. "Mi kier a duna un palabra special di reconocemento pa e esfuerso y energia cu e Minister aki tin. Metanan cu e ta pone su dilanti y cu e ta traha incansablemente pa logra. Awe cu nos ta para aki, ta merito na e energia y forma constructivo cu e ta sostene y lidera proyectonan manera esaki," e mandatario a duna di conoce.

El a finalisa bisando cu Gobierno ta contento cu e inversion aki, cu ta den cuadro di e crecemento economico di 10% cu nos ta experenciando. Un crecemento cu ta wordo sinti den turismo tambe.

Steinmetz tabata contento di por bisa cu a logra yega na e plannan aki, cu cooperacion di tur esnan afecta manera Oduber Aviation, Tiara Air, Valero y esnan cu ta biba den becindario tambe. E proyecto lo core te meymey di 2012, cu ta inclui 2 hangar, reforsa e actual plataforma (ya cu e actual ta basa riba navenan aereo mas liviano cu e 737-nan). Esaki lo sosode den fase 1B. E ta encera tambe mehoracion di e seguridad, caminda lo duplica e exit di e plataforma pa runway, cu awor ta un so tin. E ta un problema pa entrada y salida di avionnan ora cu nan ta yega tras di otro of hunto.

Cu tur e cambionan aki ta bay atrae clientenan di entrada mas halto, ta duna un producto di calidad. Pero mas cu tur cos, el a bisa, ta bay mehora nomber di Aruba den e segmento di esnan cu entrada halto, cu hopi biaha ta trata di evita paisnan caminda tin problemanan politico. Naturalmente e ta trece cune un crecemento.

Poniendo tur e proyectonan aki hunto, cu lo ta cla pa 2014, e inversion total ta yega rond di 50 miyon florin cu lo wordo financia completamente dor di Triple A.

No por warda mas

WEB ta agota financieramente y ta informa publico

Gerencia mester asumi su responsabilidad y aumenta tarifanan

Gerencia di WEB Aruba NV ta informa publico cu desde januari di e aña aki e prijs di fuel oil riba mercado mundial a aumenta di 79 dollar pa bari pa actualmente 104 dollar pa bari. Un aumento di mas cu 31 %.



NI WEB, ni Gobierno, tin ningun control of influencia rib'e aumento y comportacion eratico di e prijs di Fuel Oil riba mercado mundial. E prijs di Fuel Oil ya tin 6 luna ta aumenta y ta mas cu $100 dollar pa bari.
Contrario na loke a pasa na aña 2008 ora fuel oil a subi tambe riba $ 100 dollar e periodo tabata solamente dos luna. WEB por a absorba gran parti di e aumento aki na 2008. Cu e aumentonan eratico aki mundo ta den un crisis energetico pa casi 6 luna caba.WEB consciente di su mision pa suministra awa di bebe y coriente pa pueblo ta trata pa seis luna hunto cu nos conseho di comisario, nos partnernan: Utilities Aruba y NV ELMAR Y nos accionista pa proteha nos pais. A busca manera pa evita e consecuencia di e aumento grandi den prijs di fuel oil. A warda y a dialoga, a busca alternativa y solucion pero e prijs di mercado no a baha, no a stabilisa pero a keda aumenta.Awor WEB ta agota financieramente y no por wanta e peso aki mas. A yega e punto cu WEB su so, no por keda wanta e peso di e aumentonan mundial di crudo y fuel oil. E ta trece consecuencianan y ta pone Aruba dilanti di un escogencia importante pa loke ta nos futuro di energia y awa di bebe.
Si WEB sigui e caminda di no ahusta n'e cambio cu mercado mundial ta impone riba nos; Esaki ta kibra WEB.
WEB no por cumpli mas cu su debernan financiero. WEB a perde tur credibilidad financiero cu consecuencia cu ta perde e oportunidad di trece cambio.
Nos mester sigui rib'e caminda di cambia pa otro tecnologia y otro combustibel manera gas natural. Pa logra esaki nos mester ta financieramente sana cu bon credibilidad financiero.
Asina so nos por traha na un miho WEB. Caba cu e proyectonan andando: RECIP-3 y SWRO-2. Bira mas eficiente, cu prijs optimal, realisa proyectonan di Gas Natural y energia di biento.
WEB ta consciente di efectonan di aumento di tarifa, pero realidad ta cu no tin alternativa viabel na e momento aki. WEB no por warda mas. WEB ta suplica tur cliente pa maneha nan consumo di awa y coriente na un manera consciente.

WEB mester stop di tene pueblo na linea

AYERA un biaha mas WEB ta manda comunicado pa prensa den cual nan ta menciona cu e situacion na WEB no ta cos di canta Macamba y cu no ta bay keda nada otro, cu mester bay aumenta e tarifanan di awa y coriente.
Esaki lectornan di AWE Mainta mes por lesa textualmente loke WEB ta manda na mensahe pa henter pueblo di Aruba. Pa basta luna caba un wega di ping pong formal ta wordo hunga cu e compania WEB y cu pueblo di Aruba pasobra ta tur sorto di promesa a wordo haci, unda cu a crea espectativa di parti di gobierno cu awa y coriente ta bay baha, pa awor bin resulta cu esaki ta bay ta net lo contrario. Promesanan politico irealisitico a wordo haci, pa despues esaki bay rebenta den cara di politiconan mes, pero cu e diferencia cu e pueblo pagador di awa y coriente ta e victima di henter e wega aki.

Straño ta cu gerencia di WEB a permiti pa gobierno hunga un wega hopi peligroso cu WEB, unda cu a sigui tene WEB na linea, cu awe e situacion financiero di WEB ta uno hopi delicado y cu por tin consecuencianan grandi pa tanto WEB como pa pais Aruba.
Con cos por a yega asina leu, cu pa lunanan largo WEB a keda sin adapta su sitiuacion financiero pa loke ta pasando cu su gastonan fiho di operacion, combina cu prijs di fuel cu e mester cumpra riba mercado internacional, pa awor e ta den estado financiero hopi critico? WEB no ta un compania priva y e no ta ni di gobierno y ni di Uitilities pasobra na final di dia, ta pueblo di Aruba ta e accionista principal di dje.
Riba dje, awor ta e accionista principal ta bay sufri mas di e mal maneho y maniobranan cu a wordo haci durante ultimo lunanan.
Tur hende ta keha di e situacion cu prijs di awa y coriente ta bay subi y awor cu WEB ta den un situacion financiero malisimo, pero ningun hende ta puntra ta con bin cos a yega asina leu. Riba dje ningun hende ta wordo yama pa para responsabel pa e hecho cu WEB por a yega te asina leu, di cual casi por bisa cu e ta den situacion di bancarota, si e no por cumpli cu su obligacionnan financiero.

Den tempo di e ex director señor, Jossy Lacle hamas e situacion ey lo por a tuma lugar, pero awor señor Lacle no tey mas y ta e director nobo ta esun cu mester para firme den su sapato, pa evita cu WEB ta bay haya su mes den default cu e financiadornan grandi cu tin miyones hinca den WEB.
Cada ken por pensa kico cu e kier di e director nobo, pero hecho ta keda tambe, cu si gobierno ta stroba e persona aki haci su trabao manera mester ta, anto e culpable final ta gobierno.
No por bay usa e director nobo como e lamchi cu mester bay wordo sacrifica pa mal maneho di gobierno mes.
E director nobo na su turno mester para firme y bin afor y mustra pueblo cu e tarifanan di awa y coriente mester bay subi pa WEB por keda existi.
Hopi compania por sera nan porta, pero WEB hamas y nunca por yega asina leu di no por opera mas; esey ta final di e isla aki.
Señores carga boso responsabilidad y mustra pueblo kico e aumentonan oficial ta bay ta y entrante ki dia y stop di tene pueblo na linea!!

Vale Hart

Relaciona cu diferente proyecto

Huristanan ta sigui di cerca contract di trailernan

DEN seno di huristanan y tambe accountantnan tin un discusion bibo andando ultimo dianan riba e topico di contractnan y areglonan cu ministronan di gobierno di AVP ta firmando. E discusion principal ta riba e proyectonan manera Tram, Vierbaansweg, mudamento di Waf pa Barcadera, Linear Park y tambe e contract di trailernan pa school.
Gobierno ta marando pais Aruba na compromisonan miyonario pa temponan basta largo cu ta encera hopi aña, di algun aña, te cu 20 y te hasta wordo bisa 30 aña.
Den ley tin bon cla poni na kico gobierno tin cu tene su mes ora cu e sera cualkier convenio financiero y den esey ley di Comptabilidad ta hopi cla, aunke cu tin y tabata tin ministronan den pasado cu tabata interpreta e ley ey manera cu esaki tabata cumbini nan pasobra den Parlamento ta gobierno ta dicta tog.
Bao di e lema 'ta nos ta manda tog' varios mandatario a kere cu nan por haci y deshaci, pero tabata tin un caso unda cu un mandatario a wordo teni responsabel pa convenio financiero cu el a mara gobierno na dje, siendo cu e no tabata tin e competencia y e autoridad pa haci tal.
Cu esaki huristanan y accountantnan tabata referi na e caso di ministro Glenbert Croes, kende a firma pa beneficionan financiero pa trahadornan di WEB y despues el a haya su mes ta duna cuenta y perde caso pa bay paga tur placa bek.
Actualmente huristanan ta debati riba e contract cu ministro Arthur Dowers a firma pa cu e proyecto di trailernan di school. Esun cu a haya contract di gobierno firma, ta para den mihor posicion cu gobierno den caso cu si Parlamento dicidi di fluit bek e ministro riba su decision y cu e no por sigui cu e contract mas.

No ta importa cua compania por a haya e contract; e solo hecho cu gobierno su ministro a firma pa e contract, esaki caba ta duna e compania tur soro di derecho y ey ta caminda cu den caso cu gobierno bay kibra e contract, e problemanan financiero ta bay cuminsa.

Ministro Dowers por ta cien biaha hurista, pero den caso cu Parlamento blokea su proyecto, e por bay haya su mes den problemanan serio unda cu e mester bay hustifica cu el a desvia di e reglanan of stipulacionnan cu e ley ta duna y den caso cu e no por hustifica y defende esaki 100% anto e ora ey si tin problema serio pa gobierno.
Ta pesey tambe den seno huridco hopi abogado y tambe den seno di accountancy, nan ta ancioso pa haya sa con e caso aki ta bay desaroya pasobra e ta bay haci un diferencia grandi pa tur proyecto cu tin andando caba y tur cu loke tin den pipe line.



Ady Thijsen kier sa

Con a para cu e supuesto investigacion riba Gobierno anterior



RECIENTEMENTE Parlamentario Ady Thijsen a cuestiona con a para cu e supuesto investigacion cu Gobierno aki a laga Hulanda haci riba Gobierno anterior.
Den parlamento por a scucha pa mas di un aña largo: "Busje komt zo" cu Parlamentarionan di AVP tabata grita y tira palabra constantemente.
Aki Ady Thijsen ta referi n'e investigacion cu e instituto WODC di Hulanda a cuminsa riba e asunto di otorgamento di tereno di Gobierno anterior. E investigacion aki mester a keda cla dos luna pasa caba, pero cosnan ta keto keto. Ainda Gobierno di AVP no kier divulga nada di e raport aki.
No ta un secreto publico cu MEP ta acusa Marisol Lopez - Tromp di a sera un deal cu AVP dia el a vota contra liña di partido MEP p'asina scapa su curpa di e investigacion, y den esaki a lastra Mervin Wyat-Ras hunto cune, pasobra desde e dia ey nunca mas e Parlamentarionan di AVP a menciona e investigacion mas, ni ta canta "busje komt zo".
Pero e berdad lo sali na cla pronto, y e resultado di e investigacion ey tambe lo divulga cosnan hopi interesante.

Pa prome biaha bandera di Aruba ta colga banda di esun Mericano den e area di Imigracion Mericano





"TA un honor pa mi colga e bandera di Aruba banda di esun Mericano," Prome Minister Mike Eman a expresa durante un ceremonia cu a tuma luga den e siman cu a pasa den e area di U.S. Customs and Border Proteccion (CBP) na Aeropuerto Reina Beatrix. Esaki tabata riba invitacio di Director di Puerto di CBP, Dylan DeFrancisci na Prome Minister di Aruba.

E area a caba di pasa den un embeyicimento di e area Mericano cu ta ilustra e logo di CBP banda di e area principal di procesamento di pasaheronan. E area ta wordo dorna tambe pa e bandera Mericano, ademas bandera di tres sub-seccion di e organisacion. "Tabata mas cu natural y como respet pa Aruba, pa dorna e area tambe cu e colornan di Aruba. Esaki ta simbolisa e sociedad di e dos Gobiernonan y interes comparti den e exito operacional di e localidad di Pre-clearance," DeFrancisci a bisa na momento di a haci e invitacion. Manera ta conoci, e presencia di Pre Clearance Mericano tabata un logro grandi di e prome Gabinete Eman di pais Aruba. Awor a toca honor na Minister President Mike Eman, di e otro Gabinete Eman, pa colga e bandera di Aruba pa prome biaha den e area Mericano. E seccion di CBP ta uno cu ta opera completamente independiente di e resto di aeropuerto, pero ta un beneficio grandi pa Aruba, brindando mas comodidad pa e Mericanonan bishitando nos isla of esnan di Aruba y becindario cu kier biaha pa Merca.

E cooperacion entre Aruba y Merca, ta algo cu a cuminsa desde e prome parti di siglo pasa ora cu LAGO a establece su mes na Aruba, Prome Minister Eman a cuminsa su discurso bisando. "Esaki a logra trece hopi stabilidad y oportunidadnan economico pa Aruba. Den añanan '80 (1986) a drenta un otro fase di cooperacion cu presencia di CBP aki na Aruba," Premier Eman cu un sonrisa grandi riba su cara a dirigi su mes na e oficialnan di e departamento presente. "Pesey den nomber di Gobierno di Aruba y di Reino Hulandes, mi kier gradici boso tur pa boso trabou," e mandatario a agrega.

Tambe el a gradici e personal di CBP pa e trabou cu nan ta realisa den un forma asina amabel apesar di e situacion di stress cu esaki ta trece cu ne mirando con popular Aruba ta cerca ciudadanonan Mericano. Aruba ta un di e unicamente 15 localidadnan di CBP cu tin estableci pafo di teritorio Mericano, e director Dylan DeFrancisci a bisa. El a agrega cu nan ta atende entre mil pa 4 mil pasahero diariamente.

E hecho cu ta colga e bandera di Aruba, ta ilustra e sociedad cu ta existi entre e dos paisnan aki. E bandera a wordo entrega dor di e funcionario di Aduana di Aruba Hilda Werleman na Prome Minister Mike Eman kende hunto cu e director di CBP a colga e bandera na su luga. Na final a sigui un brindis caminda e personal a presenta bolo cu refresco, un bolo riba cual tabatin e bandera di Aruba y Merca ilustra.

Ministro Dowers a manda señal pa lider di Sinba;

No lubida cu bo mester tene bo mes na reglanan di trabao!



ENTRE ministro Arthur Dowers y e lider di sindicato di Brandweer, señor David Roza tin un guera di palabra pa algun dia caba y cada dia cu pasa esaki ta birando uno mas tenso cada biaha.
Ayera un biaha mas esnan cu por a scucha declaracion di ministro Arthur Dowers na radio, por a realisa cu e guera entre e dosnan aki ta yegando su punto culminante.
Ministro Dowers a bisa ayera, cu lider di sindicato Sinba, mester tene cuenta cu ta trahador e ta y cu e mester tene su mes na reglanan di trabao cu ta conta pa e tambe.
Cu otro palabra, ministro Dowers ta bisa señor Roza, cu e no mester lubida cu ta trahador di Brandweer e ta y cu su hefe maximo di trabao ta e ministro encarga cu Brandweer y cu bo no por sigui habri afor cada biaha contra bo mesun hefe maximo; esey ta conclusion cu hopi hende den sindicalismo a saca ayera.
Den e mesun rosea cu den mundo sindical nan a rek na som kico ta a mensahe di e ministro, tin sindicalista ta haya cu e guera aki ta bayendo for di man, unda cu awor te hasta un persona kende tabata haci su trabao como sindicalista ta wordo intimida.
Y den cierto forma te hasta menasa door di un ministro, kende ta bisa cu si bo no tene cuidao, mi lo tuma medida contra bo pasobra na final di dia, ta ami ta bo hefe y ki mishi bo ta kere di por rebenta contra bo hefe?

E expresionnan di ministro no a cay den bon tera cerca cierto sindicalistanan, cu ta haya cu e momento a yega cu mester bin solucion pa e conflicto grandi cu tin entre esnan di Brandweer y e ministro pasobra asina cos no por sigui mas

Departamento di Brandweer ta mucho vital pa interes general di e pais aki y ta pesey ni gobierno, ni Brandweer den su totalidad, no por sigui permiti nan mes e luho cuestionabel di ta den guera constante cu otro y finalmente keto bay no tin sloucion pa e problemanan grandi cu tin.

Cobransa di WEB di luna di juli lo ta bek na cantidad di dia normal

No por compara suma di cobransa di juni cu esun di juli

WEB Aruba N.V. ta recorda tur abonado cu den luna di juni ultimo a introduci un cambio den fecha y periodo di lesa meternan di awa na cas. P'esaki WEB Aruba N.V. a saca un anuncio den prensa pa avisa tur cliente di e cambio aki.
Consecuentemente e cobransa di awa pa luna di juni di mayoria bario tabata un suma mas abou cu ta normal. E cantidad di dia cu a cobra ta menos cu normal. E cobransa di juni ta caduca dia 8 di augustus 2011.
Pa luna di juli e cantidad di dia cu ta cobra ta bay bek na ± 30 dia di consumo. WEB Aruba N.V. ta avisa cada cliente pa tene cuenta y no compara e cobransa di juni cu esun di juli. E cantidad di dia cu a cobra na juni, TA MENOS.
Den e anuncio di luna pasa ya caba WEB y ELMAR a splica e motibo di e cambio na juni. Pa mas informacion yama e Call Center di WEB na 525-4200.

Aruba Ports Authority ta Lansa Diseño di Website Nobo

ARUBA Ports Authority recientemente a lansa un website completamente renoba. Ademas di un diseño mas moderno y fresco, e website lo ofrece mas informacion y posibilidad p'e consumidor y cliente ricibi informacion di APA. E website http://www.arubaports.com, ta ofrece noticia di e compania, detayenan di nos puerto di carga na Barcadera y informacion pa bishitantenan crucero n'e puerto di Oranjestad.

E contenido di e website ta duna usuarionan informacion detaya, imagennan y noticia di nos puerto y su servicionan. Ademas di esaki tin e posibilidad di subi ariba nos pagina di Facebook via: www.arubaports.com pa mira e yegadanan diario di barconan na ambos puerto, up-date di estadisticanan di carga y crucero, y e condicion di tempo actual di Aruba y e pronostico p'e dianan cu ta sigui via AccuWeather.com.
Nos a incorpora un link special tambe na www.aruba.com pa facilita e bishitante di afo mas informacion di Aruba y tambe nan lo por haya un bista ariba cruceronan den Caribe y informacion di Florida Caribbean Cruise Association mes.

Segun Sr. Alfonso Boekhoudt, Managing Director di APA N.V, "Consumidornan awendia ta uza servicionan online pa ricibi tur clase di informacion, e desaroyo ey combina cu e hecho cu esaki ta un medio perfecto pa distribui informacion y comunica cu nos clientenan a haci cu nos a introduci e cambio aki".

Nuebe empleado di SABA ta baha cu pensioen cu placa den man

Prome Minister Eman “Ora gobierno cumpli, e ta realmente cumpli cu e deseo di e pueblo”

PROME Minister Mike Eman tabata presente na St.Michael Paviljoen riba diabierna ora cu a celebra e echo cu nuebe empleado a bay cu nan pensioen bon mereci y a ricibi nan envelop cu un suma di placa. E sentimentonan tabata mixto. Nan ta bay descansa despues di un bida laborioso, pero na mes momento mester tuma despedida di nan coleganan, di nan “bieunan” y di e trabou cu nan a bin ta haci pa asina hopi aña cu dedicion y amor. Un despedida na unda aki'aya lagrima a cay.

Cu e nuebe empleadonan aki por bay gosa di nan pensioen cu un check gordo, ta danki na esfuersonan grandi haci dor di nan mes, nan sindicato y mas cu tur cos Prome Minister Mike Eman, kende tabata e motor tras di esaki y kende a percura pa e lucha a haya un fin feliz. Empleadonan di SABA no tabatin pensioen ni ningun otro sorto di areglo di trabou. Un di e prome asuntonan cu Prome Minister Eman, kende a base regular ta bishita e casnan di anciano, a priminti di lo regla, tabata un pensioen pa esnan ta cuida nos grandinan. Pa e otronan cu ya no por haya e pensioen aki a bin cu un areglo di pago cu lo wordo haci un solo bes. E areglo aki ta encera algun luna di salario y dependiendo di e añanan di servicio y salario ta yega na un bunita suma di placa. Antes ora e empleadonan aki tabata bay cu pensioen, nan tabata bay man bashi. No tabata husto y Prome Minister hunto cu sindicato SEPPA a traha duro pa por a yega na e acuerdo aki.

Den e sala di comedor di St.Michael Paviljoen tabata reina un ambiente di alegria, di felicidad y na mes momento un ambiente un poco melancolico. Director Rokebrand tabata presente, mescos cu sr.Tchong di e Hunta di Supervision, sr.Marlin di sindicato SEPPA, coleganan di e pensionadonan y tambe algun famia. Prome Minister Eman, semper modesto a bisa cu e y su gobierno a haya hopi palabra di elegio, pero cu e kier enfatisa cu sindicato SEPPA a hunga un rol masha importante den henter e proceso aki. Prome Minister ta corda con den e prome dianan di su trabou como informateur Magaly Brito y tambe Katy a toca a tema aki. SEPPA tabata hopi cla den su deseo pa por a resolve e situacion di tur esnan cu ta traha den SABA. Eman “Nos mester sigui traha pa por sigui trece cambio. Cambio den e servicio di nos grandinan. Loke nan a duna nos, nos ta duna nan bek. E esfuerso di e empleadonan den tur e casnan di anciano ta uno sumamente grandi. For di e prome dia cu mi a cuminsa bishita e casnan di anciano mi por a mira e amor y dedicacion cu boso ta pone den boso trabou den cuida nos grandinan”.

Prome Minister Eman a bisa di kier trece palabranan di solidaridad cu comunidad tin pa e trahadornan di SABA. “Boso podise no sa cuanto comunidad ta aprecia boso trabou. Ora noticia a sali cu nos a trece un ayudo pa esnan cu ta traha asina duro den SABA, unda cu mi a bay mi ta wordo brasa duro y mi ta wordo yama danki pa a haci algo pa e empleadonan di SABA. Mi ta haya cu ta importante pa boso sa esaki. Pueblo di Aruba ta aprecia y convivi enormemente cu e trabou duro cu boso ta haci. Ta pesey cu ora gobierno cumpli, e ta realmente cumpli cu loke ta e deseo di e pueblo. Pueblo tabata desea e areglo aki pa boso”.

Director Rokebrand a hiba palabra mescos tambe sr.Tchong di Hunta di Supervision y sr.Marlin di SEPPA. Despues di e palabranan aki a bay over na haci entrega di e envelop cu e check den dje, un regalo di SABA y un boeket di flor pa cada un di e nuebe pensionadonan. Cada un a hiba palabra y tur tabata emociona. Despues a sigui un brindis masha ameno mes.



Despues di tantisimo acusacion

Compania Ernst & Young tin cu mustra cara

E compania di accountant cu a haci e investigacion pa Fundacion Lotto pa Deporte, ta sigui ta blanco di atake y acusacionnan pisa di parti di esnan cu ta keda para riba, cu e forma con e compania aki a haci su investigacion den e caso di Lotto, ta uno cuestionabel y in acceptabel. Ayera un biaha mas e ruman homber di Andy Croes, esta señor Edmond Croes, na su radio emisora a keda para riba, cu e compania Ernst & Young a manipula y konkel cu e investigacion cu nan a haci den Fundacion Lotto pa Deporte, unda cu su ruman homber, señor Andy Croes a sali perhudica y tur esaki inhustamente.

Señor Edmond Croes a bay te hasta asina leu di reta Ernst & Young pa hibe corte!

Segun señor Edmond Croes, e sentencia cu a wordo dicta ayera den e caso cu su ruman a entama contra e sentencia den su caso contra Fundacion Lotto Pa Deporte, e hues nobo kende a atende cu e caso, a señala cu tabata tin konkelmento cu informacion cu Fundacion Lotto pa Deporte a uza den e caso contra señor Andy Croes.

E abogado di señor Andy Croes, señor Ruiz tambe a duna un analisis riba e ultimo sentencia aki, unda e tambe tabata di opinion cu hues ta señala bon cla cu e caso na prome instante no a wordo atendi manera mester ta, pero door cu e sentencia di e prome caso no por wordo cambia mas, hues no por haci mucho mas al respecto.

Aunke cu abogado di señor Andy Croes, a señala cu hues a bisa cu mucho no por wordo cambia mas na e caso, nan ta evaluando pa bay den Casacion te ora cu nan logra na mustra Corte cu e caso aki no a wordo bon atendi y cu e mester wordo revisa.

Pero esaki lo por bay ta un proceso cu lo bay dura basta largo pero su cliente kier limpi su nomber y ta haya cu e merece di haya husticia pa loke a pasa cune.

E momento a yega cu no ta bay keda e compania Ernst & Young otro, cu sea ta admiti cu nan a comete erornan den e caso of cu nan bay corte pa mustra cu loke nan ta wordo acusa di dje no ta cuadra cu e berdad.

Mientras Ernst & Young ta keda keto y no ta reacciona, esaki ta trece un mancha scur riba nan mesun imagen.

Fuera di esey, otro companianan di accountancy ta haya cu e asunto aki por crea un mal imagen pa tur otro compania di Register Accountant pasobra si, sin mas un of mas persona por keda acusa publicamente un compania di Register Accountant, sin cu e compania ta defende su mes of ta lanta un caso, esaki ta crea precedente y un mal imagen pa e sector di administracion commercial riba mercado.

Accidente serio cu herido na Sasaki









DIABIERNA marduga pa mas o menos 5 or, Central ta wordo avisa di un accidente basta serio cu lo mester a tuma lugar na Sasaki n'e lus di trafico band'i Sun Plaza. Un auto Chevrolet cora cu 4 persona aden, lo a perde control y bay dal den e barancanan eybanda cu consecuencia cu e auto a bolter lagando 2 persona herida. Na yegada di polis e chauffeur mes no tabata presente. Segun un di e personanan den e auto a declara na polis, e chauffeur lo tabata coriendo iresponsablemente y na dado momento e lo a lanta e handrem di e auto cu consecuencia cu e esaki a bai dal den baranca. E personanan herida a keda transporta pa hospital y e chauffeur a keda deteni.



Fraccion MEP

Minister Sevinger ta maneha su cartera mane un "kip zonder kop"

DI momento cu Gabinete Eman a yega na mando nos por nota cu cosnan ta birando di malo pa pio na Aruba. Ta parce cu e Ministernan di e Gabinete aki no sa kiko kiermen goberna un pais na bienestar di su Pueblo. Cada Minister a para bira un Gobierno riba nan mes y nan ta tumando yen di decicion descabeya.

Asina nos por tuma nota den e dianan aki cu e decicion descabeya di Minister Sevinger pa stop e planta na Parkietenbos di procesa sushi, a cuminsa surti efecto negativo pa nos Pueblo.

E decicion iresponsabel aki di Minister Sevinger a conduci entre otro cu azeta bieu cu normal ta wordo deposita na Parkietenbos, awor ta wordo tira rond di nos isla causando daño na nos medio ambiente. Poco dia mes den prensa nos por a tuma nota con un auto di septic tank a tira tur e azeta bieu den e systema di riolering di Playa causando asina problema p'e planta di purificacion di awa na Bubali.

Esaki sigur ta un problema grandi p'e planta aki, pa no papia mes di e daño cu e ta hasi n'e parhanan cu ta biba na Bubali Plas. Lo ta bon pa tende kiko e opinion di Aruba Birdlife Conservation.

P'esey nos no por componde dicon Minister Sevinger por a djies stop e planta y no pensa riba e consecuencia nan pa nos medio ambiente, siendo cu e mes t'e Minister cu ta encarga cu medio ambiente. Awor cu e baca a hoga, nos ta mira den prensa cu un coordinador di Minister ta core bay papia cu Valero pa por tuma e azeta. Esaki ta otro prueba cu Minister Sevinger no ta pensa prome cu e actua y ta maneha su cartera mane un " kip zonder kop".

Alcohol: Un cultura, un amigo of un asesino?

Hopi ta e opinionnan tocante alcohol

ALCOHOL ta significa pa hopi hende un cultura, pa otro un diverticion, pa algun un forma di huy pa problema, pa otro un forma di gaba y pa hopi hende un adiccion.
Pero e realidad amargo tras di abuso di alcohol ta hogar nan destrui, yiu nan cu trauma, abuso fisico y psicologico di esposa nan y di yiu nan, falta di cumplimento na trabou of perdemento di trabou, enfermedad y hasta morto.

No ta un secreto cu abuso di alcohol ta un di e causante nan principal di hopi tristesa den hopi hogar na Aruba. Nos por conclui for di prensa skirbi, radial y visual con abuso di alcohol ta destruyendo bida nan aki na Aruba.
Relatonan di accidentenan causa pa motibo di core bou di influencia di alcohol caminda bidanan inocente ta wordo cobra.
Sernan keri y familiar nan cu ta wordo ranca for di e mundo aki pa motibo di imprudencia di esnan cu ta bebe alcohol y maneha.

Pa hopi hende alcohol ta un cultura caminda cu segun filosofia di algun bebedor, tur alcohol mester caba n'e fiesta lubidando tur e consecuencia nan cu esaki por trese cu ne p'e mes y pa personanan inocente cu e lo topa ariba caminda.
Hasta den fiesta nan di ricibimento y fiesta nan di mucha alcohol no ta ausente, caminda cu criatura nan cu ta ricibi of ta hasi aña ta keda confundi cu e "cultura" di bebemento, mirando con adulto nan ta bira burachi y ta perde nocion di normanan di decencia.

Un di e factor nan cu ta hunga un rol grandi den divorcio nan aki na Aruba ta e adiccion na alcohol, cual ta cresiendo den e comunidad di Aruba.
E adiccion no ta batiendo solamente na porta di adulto nan, sino tambe na porta di e hoben nan.
Y esaki ta sosode hopi biaha dor di e ehempel cu ta ser duna consciente of inconscientemente dor di mayor nan cu ta abusa di alcohol.
Tambe Aruba conose e fenomeno caminda cu e hoben hopi biaha ta purba di desahoga su mes di e trauma di e separacion of divorcio di su mayor nan dor di uzo di alcohol of e combinacion di uzo di alcohol y droga.
E consumo di alcohol memey di hoben nan y tambe adulto nan ta sumamente halto, considerando e tantisimo asistencia di polis cu ta wordo pidi pa problema nan familiar dor di adiccion na alcohol.
Ta bon pa para keto y analisa tur e consecuencia nan cu consumo di alcohol por trece cu ne prome cu uze, sea si bo ta bai core auto, sea bo ta tata di famia y ehempel pa bo hogar of sea si bo tin cu cumpli cu bo trabou na un forma responsabel e dia siguiente.
Alcohol no ta un cultura, tampoco un amigo pero por ta un destructor y un asesino silencioso.

UN BITTER DI MAS……POR STROBA BO DI YEGA CAS

Director Cas di Aruba mr. Desiree Croes ta na Aruba pa informa studiante y mayornan



DIRECTOR di Arubahuis, mr. Desiree Croes ta na Aruba pa duna informacion y pa contesta tur pregunta di mayornan como studiantenan cu ta bayendo Hulanda pa sigui nan estudio avansa aya.
E anochi informativo aki ta tuma lugar dia 23 di juli 2011 (diasabra'nochi) den edificio di Juliana School, local 13.
E prome encuentro ta for di 6'or te cu 7'or di anochi y ta p'e studiantenan cu tin cu firma un contract pa nan estadia "short stay" n'e ciudad di Utrecht.

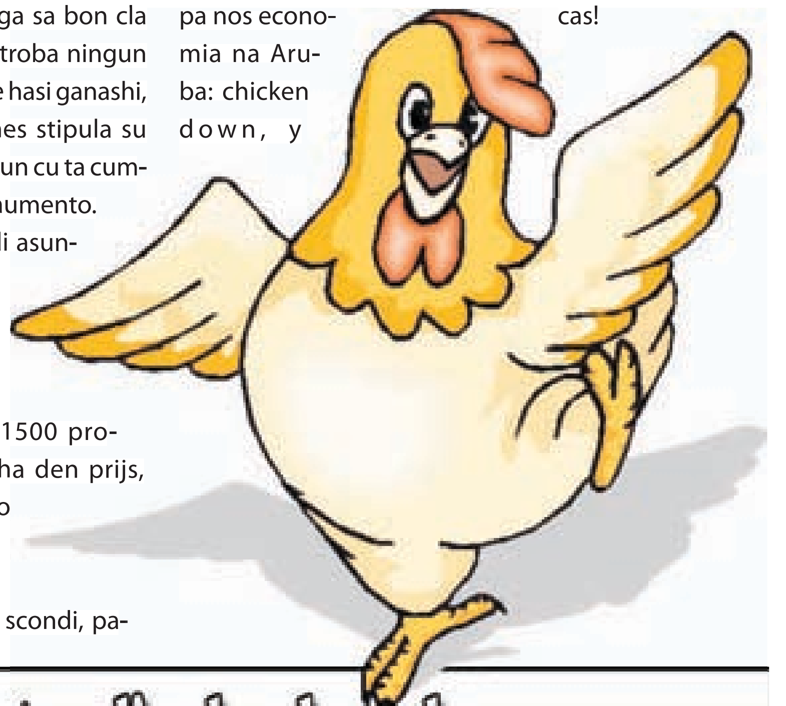
E di dos sesion ta cuminsa pa 7'or y lo caba 8.30 di anochi. Esaki ta pa duna splicacion nan tur otro studiante y nan mayornan riba asuntonan importante cu e studiante mester tene cuente cu nan ora e ta bay biba y studia na Hulanda.
E ta regarda aspectonan importante, manera seguro di malesa, e otro forma di biba leu di nan ambiente di cas y otro preocupacionnan cu por tin. Corda bin na tempo, pa por cuminsa na tempo.

Segun MEP

Economia di Aruba a chicken down di berdad!

ECONOMIA di Aruba ta den debacle! Tanto e gobierno aki a broma cu economia lo crece e aña aki cu 12%, nos ta mira te ainda net net nada di esaki. Pa colmo esaki lo hasi nos situacion financiero mas penibel ainda!
Nos isla ta mustra manera morto, ningun caminda no tin actividad economico. Tin cantidad di lugar cu ta parse lugar di construccion pariba pabou, pero nada ta continua, tur cos ta para keto y camindanan habri pa loco tur caminda. Tiendanan ta bashi, cayanan ta bashi. Te hasta trafico ta demasiado keto.
Ta parse cu ningun hende kier sali riba caya, asina caro cos ta na Aruba y asina dificil cosnan ta den nos hogarnan.
Prijs di producto ta keda subi so, mientras cu net AVP a hiba campaña cu e promesa falso cu lo controla prijs riba producto y lo baha prijs. Awo cu nan tin casi dos aña na mando, nan a bisa bon cla cu nan no kier controla ningun prijs di producto. Es mas, nos Ministro di asuntonan comico a laga sa bon cla cu e no ta stroba ningun comerciante hasi ganashi, cada ken mes stipula su prijs, laga esun cu ta cumpra paga e aumento.
E Ministro di asuntonan comico aki a bai asina leu di laga sa cu 1500 producto a baha den prijs, pero ta e so sa unda e productonan ey ta scondi, pasobra ningun hende mas por a haya e secreto bon scondi ey. Of e Ministro di asuntonan comico ta tuma hende hasi.

En todo caso, nos Ministro riba tereno economico a laga sa den un di su prome salidanan cu e tin un nomber nobo pa nos economia na Aruba: chicken down, y maske e tempo ey ningun hende tawata sa kiko e kiermeen, awor si tur hende ta sinti'e te den nan weso.
E chicken down di nos economia ta hasiendo nos un pais hopi pober. Y esaki tin un culpabel: gabinete Mike Eman I. Ta tempo pa e gobierno aki cuminsa goberna drechi, of bai cas!



Xpresa bo mes
noticia@awemainta.com

Turistanan ta cansa di core den tram na nan pais

TURISTANAN ta cansá di core den tram na nan pais, awor ta bin Aruba pa disfruta di nos beachnan, tambe pa gosa di amabilidad y bon trato di nos Arubianonan y pa wak algo original di nos pais, ta bolbe bay core den tram.
Mi ta spera cu esaki lo no haci cu e bendita tram ey (cu lo hinca Aruba den mas debe) lo no baha binimento di turista pa Aruba.
Semper ta bon pa consulta cu pueblo prome cu tuma decisionnan asina cu sigur lo no beneficia Aruba den ningun sentido.
Lo tabata bon si a trece nos kitrin cu burico di antiguo back den operacion (manera nos tabatin antes). Esey si sigur lo hala atencion di turistanan.
Tambe mester di mas restaurant crioyo cu turistanan por come algo original di nos pais. Uza tino, por fabor no kere cu boso ta sabi y tuma decisionnan cu no solamente ta hinca Aruba den mas debe, pero por afecta nos turismo.

Na China cu ta un pais mucho mas desaroya cu nos ta den den un wagon tipo biscicleta maneha dor di un Chines, nan ta biaha pa conoce e pais.
Ta un tino a keda?

Francisco Solognier (mihor conoci como Pancho)

Internacional

Venezuela ta hasi donacion di 5 miyon dollar na Somalia

E president Hugo Chavez a informa cu Venezuela lo manda 5 miyon di dollar di ayudo pa Somalia, unda e poblacion ta afecta pa un fuerte secura y guerra civil. Chavez a anuncia e ayudo mientras ta drenta na un tratamento contra cancer na Cuba. “Nos a yega na un acuerdo pa manda 5 miyon di dollar pa por cumpra cuminda liher y yuda na bringa e hamber”, e mandatario a bisa. “Esey ta hasi dolor. Ta muriendo di hamber, di sed, e muchanan, e famianan, muhernan na estado”, el a bisa. Funcionarionan di Nacion Uni a declara e siman aki cu parti sur di Somalia tabata sufriendo di hamber. Chavez tambe a referi cu lo realisa otro proyectonan cu e Organision di Nacion Uni pa Alimentacion y Agricultura, incluyendo e donacion di varios ton di cuminda cu lo Sali di Venezuela diadomingo den avion militar. ONU mester 300 miyon di dollar den e proximo dos luna, Mark Bowden a bisa, e funcionario encarga na e ayudo humanitario na Somalia.



Atentado na Oslo ta mata siete persona





TERRORISMO a azota Noruega diabierna, ora un bomb a perfora edicionan, incluyendo e oficina di e prome minister, na momento cu un homber a cuminsa tira den un campamento hubenil den e peor atake na e pais desde segunda guerra mundial. Al menos siete persona a muri den e explosion, mientras cu un testigo a reporta di wak entre 20 pa 25 cadaver entre e hoben nan na e campamento na Utoya, un isla pafo di Oslo. Un sospechoso di e tiroteo tabata arresta, e inspector Bjoern Erik Sem-Jacobsen a bisa. E atakante tabata uniforma como polis, segun a agrega.

E testigo Andre Scheie a bisa di wak cadaver na costa di Utoya. "Tin hopi morto na e costa. Entre 20 y 25 morto", el a declara na e canal di television NRK, y a agrega cu a wak hende morto den awa. E hefe di polis interino Sveinung Sponheim a bisa NRK cu e investigadornan ta sospecha cu e dos atakenan ta relaciona cu otro. E plaza di e atentado na Oslo, unda ta entrega e premionan Nobel di Paz, tabata cubri cu metal, glass kibra y documentonan saca for di edificio cerca, cu ta oficinanan gubernamental y algun di e corant nan mas importante di Noruega. E mayoria di bentana den e edicio di 20 piso unda e prome minister Jens Stoltenberg ta traha y su administracion tabata destrosa. Stoltenberg tabata trahando na su cas y a resulta ileso.

E television NRK a mustra un video di un auto boltea. Un reportero di AP cu tabata den e oficina di e agencia di noticia NTB a bisa cu e explosion a pone e edificio tembla y cu tur e empleadonan tabata evacua. Riba caya a wak un persona sangrando na su pia mientras tabata yuda Sali di e lugar. E polisnan di Oslo a bisa cu e explosion tabata causa pa un of mas bomb, pero no kier a papia riba ken por a hasi e atakenan aki. Despues, polis a sera e oficina di e canal di television TV 2, despues di descubri un pakete sospechoso. Na Utoya, un homber a yen varios hoben cu bala, segun un vocero a bisa na AP. E explosion a sosode pa 3;30 atardi ora local di Noruega. E testigo Ole Tommy Pederson tabata na pia na e parada di un bus na 100 meter di e edificio ora a wak manera un detonacion destrui. "Mi a wak tres of cuatro persona wordo traslada pafo di e edificio un par di minuut despues", Pederson a bisa. E president mericano Barrack Obama a expresa su condolencia pa e atake y a bisa cu tabata un recordatorio cu mundo tin un papel grandi pa e prevencion di e terrorismo.

Alerta na Merca pa un ola di calor cu por yega 50 grado

E alerta di calor, cu desde varios dia ta afecta Merca y ya a laga 22 morto, a subi diabierna na New York, Washington y den full e costa di e pais aki unda e temperatura por yega na 50 grado celsius. Un 30 estado mericano ta afecta pa e ola di calor cu ta core di e centro pa e sur di e pais, desde Texas pa Ohio, y ta intensifica na e costa oost desde diahuebs. E asociacion di e calor cu e humedad por provoca un sensacion di entre 45 y 50 grado. "Nos a manda alerta na 30 estado", e vocero di meteo nacional a bisa Chris Vaccaro. Ayera diabierna tabata un di e dia nan mas calor di aña.

"Na e momento aki, na Portland, tin 32 grado pero e sensacion ta di 38 grado", Vaccaro a bisa. Washington por bati e record; "cu lo ta 40 grado bou dak. Na e momento aki tin 32 grado bou di dak pero ta sinti 40", Vaccaro a bisa. Na New York, unda a registra un temperatura di 36 grado, esnan cu provee elecrtricidad tabata tin cu reduci nan potencia pa Queens y Westchester pa teme un posibel fayo di coriente. E ciudadnan di Illinois, Kentucky, Maryland, North Carolina y Virginia, a pasa e barra simbolico mericano di 38 grado celsius. Ta poni cu pa diasabra e mesun temperatura permanece y diadomingo lo baha na 32. Na Philadelphia, e responsabel nan di pool a haya nan obliga di pidi esnan cu ta bishita esaki, pa bandona e sitio despues di 30 minuut pa cu otro tambe tin e oportunidad di disfruta di awa fresco. E edificio publiconan a ricibi hopi habitante cu ta drenta na e lugarnan aki pa disfruta di e airco.



Minister Hubenil di Medio Ambiente, Marifer Aguirre cu su relato di su viahe na Washington D.C

DESPUES di un tremendo biahe unda cu Marifer Aguirre a bay representa Aruba y Fundacion Parlamento Hubenil na Washington D.C, el a regresa bek y ta cla pa conta su experencia. Den un entrevista haci cu Marifer Aguirre (Minister Hubenil di Medio Ambiente) el a splica nos con importante y exitoso su biahe pa Washington a bay.

Marifer a splica cu e la siña un cantidad di cos nan nobo y a haya hopi mas contacto internacional. Marifer a wordo invita dor di ICAF (international Child Art Foundation) pa forma parti di e di 4 festival di mucha na Washington D.C cu a tuma lugar den juni 2011 n'e mall nacional. Despues cu e la yega dia 15 n'e bunita ciudad di Virginia y a keda na Hyatt Regency na Capitol Hill, ya caba pa dia 16 el a bay na un evento cu yama "meet and greet" p'e participante nan di e Festival di Mucha y a introduci su mes pa mas di 50 hende durante e evento.

El a conoce tur e cara nan nobo di Arts Olympic p'e Festival di Mucha y a socialisa cu e cara nan nobo aki cu tawata t'ey presente. Durante ora nan di merdia e mesun dia aki, Marifer a atende un fundraising event cu yama :'Kids Connection Haiti' y esaki tawata algo cu a wordo inspira p'e organizadornan mientras cu tur a bay bishita Haiti y tin contacto cu e mucha nan cu no tin mayornan mientras cu ta yudando nan actualmente.

Dia 17 di juni Marifer a atende e apertura di e ceremonia e Festival di Mucha cu a wordo presenta pa Mr.Caskey e famoso "weatherman" di ABC News. Marifer, como tambe hobennan cu ta forma parti di e directiva hubenil a presenta e "World Children's Award 2011" na W.K Kellog Foundation.

E mesun dia aki Marifer a ricibi un tour di Jennifer Molina, un hende muhe Arubiano na Oas (Organisation of American States) Durante e tour aki, Marifer a wordo introduci na Luis Consuegra cu ta un di e persona nan encarga cu e organisacion di MOAS (an interesting and enriching youth program organized by the OAS). El a duna un presentacion tocante kico ta MOAS di berdad y a duna Marifer e oportunidad di continua cu e programa aki na Aruba pa asina Aruba tambe por atende e programa MOAS na November di e aña aki.

Dia 18 tawata un bunita dia pasobra cu Marifer y su colega di Directiva Hobenil a para Maestro di Ceremonia p'e apertura di e ceremonia p'e dia. Unda cu nan (Marifer y su colega) wordo gradici pa full e audiencia cu a atende e ceremonia. Un tiki mas despues e mesun dia Marifer a haci su entrega di Souvenir nan di Aruba n'e fundador di ICAF, Dr.Ashfaq Ishaq y un di e ayudante nan primordial di Dr. Ishaq, Mrs. Porcha.

Parlamento Hubenil tambe a haci su donacion na ICAF como un "non- profit organization" y nan tawata tin un di e sonrisa mas grandi ora cu e donacion a wordo haci.

Riba 19 di juni Marifer a lanta mas trempan posibel, prepara y a bay e mall nacional. (National Mall) mas liher cu e por y a bisa : "WORKSHOP". Marifer a set up tur cos n'e booth di su worshop y tawata super contento pa tin presencia di Sra. Jocelyne Croes, Minister plenipetenciario di Aruba na Washington D.C na Marifer su workshop. Marifer tawata tin un audiencia di mas cu 30 persona unda cu e la tene un conversacion cu nan over leadership y con pa ta excelente. Tur e muchanan, mayornan y hobennan presente n'e workshop di Marifer a haci un tremendo trabou dor di a participa 100% na cada ehersicio cu Marifer a pone nan haci. Marifer por bisa cu enberdad e la wordo inspira pa tur e hobennan presente n'e festival y a sinti super bon na momento cu el a finalisa su workshop.

Despues di e workshop Marifer a rush pa bay hotel y asiba tawata kla p'e final di e Festival, Award night y Gala dinner. Esaki enberdad tawata un tremendo anochi, unda cu Marifer su colega nan di Directiva Hubenil a nomina e siguinte generacion pa Directiva Hubenil. (Youth Board). E nominado nan a consisti di muchanan for di Mexico, Texas, Hungia, Hapon y cierto pais nan mas.

E nominado nan aki lo tuma nos lugar (Marifer y su colega nan) den e fundacion.

Dia 20 Marifer lo mester a regresa Aruba y a lanta e siguinte dia tur contento pa su Cp nan cu e mester inhaal. Na final di dia, Marifer por bisa cu esaki tawata un biahe pa recorda. Unda cu e la siña y haya un cantidad di experencia for di dje.

Marifer ta actualmente Minister Hubenil di Medio Ambiente pa Asociacion Conseho Hubenil Aruba. Marifer a representa Aruba varios biaha den exterior y tin planea pa viaha pa Washington D.C un biaha mas den november 2011.

Marifer Aguirre Broca ta un inspiracion pa grandi y chikito, cu bo no mester tin miedo pa haci bo soño nan un realidad. Na final di e entrevista Marifer kier a gradici tur e sponsernan cu a haci su biahe pa Washington D.C posibel : VNO, Setar NV, Price Waterhouse Coopers, Aruba Aloe Balm, Law Offices Kloes & Partners, Deloitte, Radisson Aruba Resort, Aruba Marriott Resort, Aruba Tourism Authority, Total Services Aruba, La Estrella, Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, UNOCA y Minister Hooyboer Winklaar. Un gradicimiento grandi na boso tur cu a haci Marifer su viahe posibel y lo ta contento si por conta cu boso apoyo den futuro.









Team New India a celebra cu Giomar Vis

GIOMAR a luci manera un solo briyante cu su sonrisa enorme cu cual a marca un dia hopi special den su bida. Henter Team di New India tabata contento di por a desea Giomar pabien y abundancia infinito den celebracion di un otro aña mas di bida y salud.

Giomar ta conoci di ta un persona responsabel y balente, semper cla pa entama tanto su tareanan na trabou como su tarea personal pa cu su famia y amistadnan di forma sumamente responsabel. E tin e habilidad natural di para mira contratiempo den su cara y dorna su mes un cara cu un sonrisa ni maske kico tin para su dilanti. E ta cana supera cualkier reto cu determinacion y pasenshi incansabel y den esaki e ta un gran ehempel pa tur hende cu conoce. Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance, kende tambe ta aprecia masha tur loke Giomar ta haci na trabou, a disfruta di por duna Giomar un atencion riba su dia special den gratitud pa su aporte como trahado y como hende.

Bou guia di sra. Evelyn Farrell

Team di Relevo di Aruba a representa nos isla dignamente n'e Central American and Caribbean Athletics na Puerto Rico

E Team a consisti di: Geronimo Goeloe, Jeffrey Gomez, Shakyll Lourens y
Quincy Breell cu a sa di bataya fuertemente cu Jamaica, Trinidad, Pto Rico, Barbados
y Bahamas den nan heat pa por a conkista a termina cu un tempo di 42.35sec
kibrando asina e record Arubano cu tabata 45.95sec 6 aña pasa na Dutch Caribbean Corsou.
Nan meta ta pa sigi train pa por logra un tempo di 39.99 sec n'e Pen Relay cu lo tuma
lugar e proximo aña den luna di April 2011 na Pennsylvania, USA.

Un pabien ta bay tambe na Shakyll Lourens cu a sa di duna un tremendo bataya den 200m
Drechando su PR drasticamente di 23.88sec pa 22.76 den menos di 4 siman y cu tin un meta pa jega 20.78sec promer cu Juli 2011. Tur cos ta posibel Perfection, Confidence and Determination makes IT happen.

Exito den futuro di parti AAB (Arubaans Atletiek Bond) y AAC Aruba Athletic Club
y Aruba en general.



Nestor Ortigoza ta imagina un final lucha

NESTOR Ortigoza, centrocampista di e seleccion di Paraguay, a bisa cu e final di Copa America contra Uruguay, lo ta di dos team cu nunca ta duna por venci. "Nos ta un team duro, luchador y cu ta laga tur cos den veld. Uruguay tin un caracteristica similar. E dos seleccion nan no ta duna por venci nunca y sigur lo ta un wega hopi preta", e futbolista a bisa. Ortigoza, autor di un di e pinalty den e definicion contra Venezuela, cu a duna su team e pase pa final. A destaca cu den e team nos no ta gaña ni gaña e hende nan y pesey nos ta reconoce cu nos no a hunga bon contra Venezuela. "Pero nos a gana cu hopi lucha, pero tur hende sa cu tin cu busca mas wega", el a agrega. Riba con ta pensa cu lo hunga e final, Ortigoza a bisa cu Uruguay "tin bon futbolista y mescos cu nos tampoco lo duna por venci. Lo ta un wega hopi complica pa ambos". "Paraguay a yega na e final paso nunca a baha e brasa. Asina nos seleccion ta", e mediocampista a bisa. Un di tur den e incidente y agresion cu a tuma lugar na final di e wega entre ambos seleccion.



Gerardo Martino a haya dos wega di suspension

E tecnico di Paraguay, Gerardo Martino, a wordo suspendi pa dos wega despues di su expulsion den e wega di Paraguay-Venezuela di semifinal di Copa America, mientras cu e arbitronan a wordo avisa pa no permanece riba veld t'e na momento cu e futbolistanan wordo retira. E wega tabata dirigi pa e mexicano Francisco Chacon y na final di e wega a bini un incidente cu e futbolistanan di ambos team cu a agredi otro na momento cu e arbitro nan ya a retira pa e vestuarionan. Martino ya a wordo expulsa prome den e wega Brasil-Paraguay, y a cumpli e sancion di un wega contra Venezuela, t'e ainda den e fase di grupo.

Su ayudante Jorge Pautasso, tambe expulsa den e wega ey, a wordo castiga cu un wega y e seleccion di Paraguay y Venezuela a haya un multa di 10 mil dollar pa e incidente cu a produci na final di e wega. Pautasso tabata expulsa poco despues di Martino, pa loke ni e prome ni e segundo tecnico di e team paraguayo por ta den e banki den e final di diadomingo contra Uruguay. Tampoco por hunga e mediocampista di Paraguay, Jonathan Santana, expulsa contra Venezuela pa double kaarchi geel.

Riba Martino, e comision disciplinario di Conmebol a informa cu den vista di e culminacion di e participacion di Paraguay despues di un wega den e presente torneo, ta traslada pa e siguiente wega e sancion den un wega oficial di e seleccion A di su team. Ambos seleccion a wordo exclui di e trofeo "Fair Play" pa e mal comportamento di su integrantenan y a pone un multa di 10 mil dollar. Riba e arbitronan, Conmebol a realisa un yamada di atencion na e Comision di Arbitro pa wak bon e arbitro nan di wega. Esaki a tuma lugar debi cu e arbitro nan di e wega aki no a permanece den e terreno di wega t'e na momento y ora e dos teamnan a retira pa nan respectivo vestuario na final di e wega.



Sergio Batista a bisa cu kier sigui

E entrenador di e seleccion argentino, Sergio Batista, a bisa cu tin tur e confiansa y gana pa sigui na mando despues di e eliminacion duro den cuarto di final di Copa America, apesar



na e determinacion cu varios miembro di e Comision di Seleccion di AFA ta tumando pa pidi otro siman esaki bandona su carga. "E dia nan aki tabata di silencio y reflexion. Di pensa den loke a pasa y e errornan. Di wak e reaccion nan di diferente banda", e tecnico a splica. Pero awo el a señala; "Nos y ora mi bisa nos, mi ta referi na e hungadornan y e cuerpo tecnico tabata pensa den algo mas. No solamente kier a gana e Copa. Tambe kier a pone e hende nan namora na nos wega. Y solamente por a demostra esaki mitar". Na mesun tempo, apesar di e cuestionamento ricibi, cual incluso lo por hiba na perde su cargo, a sigura cu e ta cu tur confiansa y cu tur gana. "Ainda nos no a cumpli un aña na cabes di e seleccion. Durante e periodo aki, nos no a logra di loke nos kier posibel". "Nos sa cu falta hopi y cu aunke nos tempo di traha ta tiki, tambe ta carga e frustracion anterior, hopi aña sin gana nada", el a bisa.

President di Uruguay, Jose Mujica lo no asisti e final di Copa America



E presidente di Uruguay, Jose Mujica, lo no asisti e final di Copa America cu su pais lo hunga diadomingo contra Paraguay den e stadion Monumental di Buenos Aires.“Mi no kier ta un problema, mi mester ta un diplomatico y discuti cuestion nan hopi importante, y tabata nos mala suerte di tira afo Argentina”, Mujica a bisa. E gobernante, un ex guerrillero di 76 aña, a bisa cu kier mantene un politica di bon bisiña cu Buenos Aires, paso su pais ta duna mas resultado.

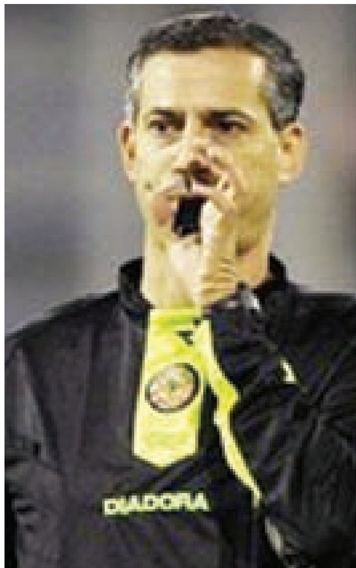
E presidente a bisa diabierna na un radio emisora cu ta spera esun mihor wordo ilumina den e final di Copa America entre e seleccion di futbol di Uruguay y Paraguay. Diahuebs e casa di Mujica, Lucia Topolansky, a bisa cu e ausencia di su casa den e final di diadomingo no ta debi na un decision tuma den e ultimo momento paso en realidad nunca tabata tin intencion di acudi e wega. Asosiacion Uruguayo di Futbol (AUF), e medionan di comunicacion di Montevideo y e poblacion en general a keha ayera paso AFA a entrega solamente 5.800 entrada, apesar cu e stadion di River Plate, ta carga un 60.000 persona.

Di e entrada ney, ricibi directamente pa AUF, e federacion lo reparti 3.600 entre e institucion nan y club uruguayo, 1.000 entre e hungadornan y apenas 1.200 entre e agencia di viaje cu a organisa pakete pa asisti e wega. Esey ta genera un berdadero histeria na Uruguay t'e cu a haya sa cu e Comite Organisador di e copa ta bendiendo e mesun diahuebs, miles di entrada na un lugar deportivo di Buenos Aires, locual a hiba hopi uruguayo cu tin famia den e capital argentino na pidi pa bay cumpra ticket pa nan.

Un brasileño lo dirigi e final

E arbitro brasileño Salvio Fagundes lo dirigi e final di Copa America cu lo wordo hunga diadomingo entre Uruguay y Paraguay den e stadion Monumental di Buenos Aires. E representante brasileño den e arbitrahe di Copa America, di 41 aña a nace na Bahia, pero ta biba na Sao Paulo. Den e torneo aki a dirigi e wega entre Argentina y Colombia cu a caba empata na cero. Y e wega di Chile-Peru gana pa e team chileno pa 1-0. Den e wega ey a expulsa pa desconsideracion mutuo e peruano Giancarlo Carmona y e chileno Jean Beuasejour.

Riba e teamnan den e final, Fagundes a dirigi Uruguay na Ecuador, den un wega clasificatorio pa Mundial cu e team uruguayo a gana 2-1. Cu Paraguay, e tabata den e wega di Paraguay-Argentina na september 2009, cual e team di Paraguay a clasifica pa Sur Africa cu un triunfo di 1-0. E colombiano Wilmar Roldan lo ta e arbitro di e wega pa tercer lugar den



Copa America 2011, entre Peru y Venezuela. E arbitro a dirigi dos wega den e edicion di e torneo aki; Uruguay-Peru, 4 di juli y cu a caba cu empate na uno, y Paraguay-Brasil, cinco dia despues, cu a caba empata 2-2 y cu Gerardo Martino, tecnico di e seleccion paraguayo expulsa. E entrenador a bisa cu Roldan ta un mal arbitro.

Schedule y Resultado

CMB CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Grupo A

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 1	8:45 PM	Argentina	1 - 1	Bolivia
Juli 2	2:30 PM	Colombia	1 - 0	Costa Rica
Juli 6	8:45 PM	Argentina	0 - 0	Colombia
Juli 7	6:15 PM	Bolivia	0 - 2	Costa Rica
Juli 10	3:00 PM	Colombia	2 - 0	Bolivia
Juli 11	8:45 AM	Argentina	3 - 0	Costa Rica

Grupo B

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 3	3:00 PM	Brasil	0 - 0	Venezuela
Juli 3	5:30 PM	Paraguay	0 - 0	Ecuador
Juli 9	3:00 PM	Brasil	2 - 2	Paraguay
Juli 9	5:30 PM	Venezuela	1 - 0	Ecuador
Juli 13	6:15 PM	Paraguay	3 - 3	Venezuela
Juli 13	8:45 PM	Brasil	4 - 2	Ecuador

Grupo C

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 4	6:15 PM	Uruguay	1 - 1	Peru
Juli 4	8:45 PM	Chile	2 - 1	Mexico
Juli 8	6:15 PM	Peru	1 - 0	Mexico
Juli 8	8:45 PM	Uruguay	1 - 1	Chile
Juli 12	6:15 PM	Chile	1 - 0	Peru
Juli 12	8:45 PM	Uruguay	1 - 0	Mexico

Quartfinal 1 — 3:00 PM — 16 di Juli
Colombia — A1 vs T1 —

Quartfinal 2 — 6:15 PM — 16 di Juli
Argentina (4)1 - 1(5) — A2 vs C2 —

Quartfinal 3 — 3:00 PM — 17 di Juli
Brasil (0)0 - 0(2) Paraguay — B1 vs T2

Quartfinal 4 — 6:15 PM — 17 di Juli
Chile 1 - 2 Venezuela — C1 vs B2

Semifinal 1 — 3:00 PM — 19 di Juli
Peru 0 - 2 Uruguay — QF1 vs QF2

Semifinal 2 — 6:15 PM — 20 di Juli
Paraguay (5)0 - 0 (3) Venezuela — QF3 vs QF4

3rd y 4th lugar — 3:00 PM — 23 di Juli
Perdedor semifinal 1 vs Perdedor semifinal 2

FINAL — 3:00 PM — 24 di Juli
Ganador semifinal 1 vs Ganador semifinal 2

Venezuela y Peru lo busca medaya di brons awe





E seleccion nan di Venezuela y Peru, e revelacion nan di Copa America 2011, lo hunga diasabra pa e tercer lugar den e stadion Ciudad de la Plata un wega cu ambos ta tuma cu maximo seriedad, despues di a perde den semifinal contra Paraguay y Uruguay, respectivamente. Venezuela y Peru no tabata drenta den e pronosticonan na comienso di e torneo. E dos teamnan tabata wordo mira cu humildad, manera casi un preparacion pa e proximo eliminatorio pa Mundial 2014, pero durante e torneo a cuminsa wak nan rendimento y a genera e respet di tur den futbol mundial. Awo ta hunga pa e tercer lugar den un Copa America cu ni Argentina, ni Brasil ni Chile a pasa cuarto di final. No ta un lugar menor pa e dos seleccion nan den pleno crecimento y cu a sorprende den e torneo, lidera pa nan tecnico, e uruguayo Sergio Markarian pa Peru y Cesar Farias pa esun di Venezuela.

Peru ta yega e wega cu e mesun seriedad manera ta trata di un final, ya cu tanto e wega tecnico como e hungadornan ta considera cu esaki por marka e punto di recuperacion di e futbol di nan pais. Cu varios decada malo, y despues di keda den e ultimo lugar den e eliminatorio suramericano di Mundial 2010, pa Peru yega un tercer lugar lo ta un premio total. Su seleccionador a bisa caba, Sergio Markarian, ken apesar di anuncia algun cambio, a enfatisa cu e wega pa e tercer lugar nan lo bay hunga esaki den serio. "Awe nos a papia cu algun hungador. Lo no ta digno regala e wega. E tercer lugar nos ta bay hunga den serio. Lo tin hopi cambio, paso mi kier wak cosnan pa e eliminatorio", el a bisa. E opinion di e hungador Giancarlo Carmona tabata similar, cu a aclarea cu "no ta e mesun cos yega Peru bek tercer cu cuarto lugar". "Pa nos e ta un final y lo bringa t'e morto", e defensor a bisa.

Apesar cu Markarian no a delanta su alineacion titular, e portero Raul Fernandez a pidi hunga e wega ey, ya cu despues di Copa America lo Sali pa uni na Niza di Francia. E seleccionador tambe a planea e regreso di Renzo Revoredo, ken a pasa su lesion, na lugar di Giancarlo Carmona, mientras cu Josepmir Ballon lo drenta pa Adan Balbin, golpea den e semifinal contra Uruguay, y William Chiroque lo ta e sustituto di e sancionado Juan Vargas, expulsa den e ultimo wega. Venezuela, kier completa un torneo historico cu e mihor posicion posibel. Nunca a pasa cuarto di final di Copa America den su 14 participacion anterior y awo ta pleita pa tercer lugar den e clasificacion final, un lugar mereci pa un team cu a briya cu bon futbol. E seleccion vinotinto, cu ya a supera su mihor actuacion den e competencia continental, e di cinco lugar di 1967, y cu a gana den e edicion aki e mesun hopi weganan, dos cu den su 49 weganan prome di Copa America, recupera pa e wega aki Tomas Rincon, un di su futbolistanan mas importante. E hungador di Hamburgo, cu a cumpli su sancion den e ultimo wega contra di Paraguay, lo bek na e team di Farias, cu tin e unico hungador abou e defensa Grenddy Perozo, lesiona na su pia banda robes den e wega contra Paraguay. Juan Arango a caba e wega ey cu molestia y ta duda pa e wega di awe.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Temporada di Calor, cuida bo mes

NOS ta wordo informa cu stroke y ataca di curason ta comun den e temporada di calor, y cu esaki tin e tendencia di pasa den personanan di edad hopi jong y personanan di edad halto. Nos mester bebe hopi likido y no pasa mucho tempo pafo den solo, pero pasa e mayoria parti di nos tempo den e temporada di calor den un lugar fresco, y no haci trabounan di cas den oranan di merdia.
Esaki lo a cuadra cu berdad si tabata nos bieunan, cu a lanta ochenta aña pasa, a informa nos cu temporada di calor ta temporada di stroke.
Pasobra nos tur sa cu nos bieunan di sesenta pa ochenta aña pasa, tabata pasa e mayoria di nan tempo pafo ta traha den nan cunucu y sesenta pa ochenta aña pasa no tabata sneeuw na Aruba.

E pregunta ta, nan a sufri di stroke, ataca di curason etc.?
Claro cu no, sino awe nan no ta cu nos pa conta con duro nan tabata traha den nan cunucu den solo cayente. P'esey nos no mester laga ningun experto cu ta papia tocante di e temporada di calor, bisa nos con pa biba.
E curpa humano normal y efectivamente ta elimina e exceso di calor dor di manda extra fluho di sanger pa nos cuero, p'asina sodo y vaporacion hiba e calor aki den e aire rond di nos.

Tin un dicho bieu cu ta bisa, personanan cu ta biba den clima friu tin sanger diki, mientras personanan cu ta biba den clima cayente, ta desaroya sanger fini. Esaki ta pasobra cu curpa di hende ta adapta su mes n'e medio ambiente cu e ta den. Asina cu e curpa custumbra cu e calor, likido cu ta den e sanger ta aumenta. Esaki ta facilita e curpa pa mantene su mes fresco, p'esey nos mester simplemente scucha nos curpa.
Ora cu nos curpa informa nos cu e tin sed, duna e curpa likido, y ora nos curpa informa nos cu ta mucho cayente, hiba esaki den un lugar fresco.

Nan a conta nos cu Moises tabatin ochenta aña dia cu el a hiba e Israelitanan den desierto. Nan di cu Moises a muri cu cien y binti aña, esaki kiermen cu Moises, un homber di edad hopi halto, a biba cuarenta aña den desierto na unda sigur no tabata friu durante dia, y Moises no a muri di ningun stroke o ataca di curason.
P'esey, temporada di calor lo no bay tin ningun efecto riba nos si nos pensa e bida cu Moises a hiba, y no laga expertonan di awe yena nos mente cu mentira.

Adolfo Wouters
Un Buscado di e Berdad

Copa Santa Cruz ta cuminsa awe

DURANTE un conferencia di prensa teni e siman aki cu ta cabando, organisadornan a anuncia e proximo Copa Santa Cruz cu lo conoce su inauguracion e fin di siman aki.
E torneo di softbol aki lo tin un duracion di 3 fin di siman, cuminsando ayera diabierna, pa finalisa cu e weganan semifinal y final riba 6 y 7 di augustus awor. Tur wega lo wordo disputa riba tereno di Flatstone Ballpark y tur e ekiponan ta di Santa Cruz.

Durante e conferencia di prensa a wordo anuncia cu un total di 14 ekipo lo ta participando den Copa Santa Cruz, uzando e sistema di doble eliminacion den dos pool.
E torneo ta wordo dedica na Agapito Henriquez, pa su aporte como umpire den weganan di Little League y den weganan di softbol.
E torneo aki lo no ta uno di fastpitch.
Tur e ekiponan ta uza e mesun tipo di bat, di cual 5 ta wordo poni na disposicion di e ekiponan.
E organsiadornan ta masha agradecido na Balashi Chill p'e sponsorship cu nan ta dunando n'e torneo aki y esnan di Flatstone Ballpark.

Aunke cu e prome wega lo tabata ayera mainta 11'or, e apertura oficial lo tuma luga mayan diadomingo rond di 12'or di merdia caminda lo honra Agapito Henriquez.
Copa Santa Cruz a cuminsa den e prome mita di añanan 1980 y e tempo ey tabata participa e ekiponan di fastpitch cu tabata participa den campeonato di Aruba Softbol Bond. Y a cuminsa tene su weganan na veld di Volvox na Papilon.

E di 14 Torneo Region 18 World Tang Soo Do Association

E weekend di dia 16 di juli tawata grandi pa Gihae Tang Soo Do Aruba. E la cuminsa diaberna atardi 5:30 dia 15 cu un training dilanti di Parlamento di Aruba, duna pa Grandmaster J.C. Shin y e otro masternan presente. Despues tawatin un meeting cu tur e black belts na Renaissance Ocean Suites.

Masters presente tawata: Master Wilfredo Burgos (Regional Director) di Puerto Rico, Master Bill Strong di Alabama, Master Bill Johnson di Mississippi, Master Carmelo Rivera di Puerto Rico, Master John Costa di Massachusetts, Master Jennifer Couture di Connecticut, Master Efrain Valentin di Connecticut, Master Rachel Valentin di Connecticut, Master Jose Zaragoza di Puerto Rico, Master Jose Torres di Puerto Rico, Master Luis Torres di Puerto Rico, Master Gildavid Cartagena di Puerto Rico y Master Miguel Soto di Puerto Rico.

Diasabra trempan pa 8or di mainta tur tawata presente na Centro Deportivo G.F. Croes y e torneo a cuminsa 9or en punto cu e competencia di tur e Tiny Tiger y Little Dragonnan, na unda tur a ricibi nan medayanan.

Pa 10or a cuminsa cu e apertura official cu presencia di Grandmaster J.C. Shin na unda tu ralumno di Puerto Rico, Costa Rica y Aruba a line up hunto cu e Master's nan presente pa un warming up general. A sigui e entregamento di Certificado pa prome Dan di 8 Black Belts di Aruba y 3 di Puerto Rico y tambeCertificado pa Segundo Dan pa un alumno di Aruba.

Tambe tawatin entregamento di Master's Degree na dos Black Belt di Puerto Rico. Entrega di Honorary Black Belt, entrega di plakaat pa agradecimiento na Minister di Deporte dr. Richard Visser cu a wordo ricibi dor di señor Maikel Paesch y certificado di agradecimiento na seño rAldrick Maduro pa a duna e alumnonan les di condicion fiscico.

Tur a wordoentrega for di man di nos Grandmaster J.C. Shin.

Por ultimo di e ceremonia di apertura, tur e Master's nan a hasi un demo di hyungs y self-defense, algo cu pa promebiaha ta wordo hasi aki na Aruba. Demo di Master's semper ta wordo hasi durante un World Championship, pero Aruba tawatin e honor di tine aki tambe.

Pa 11or a cuminsa e torneo di Hyungs (Forms), Forma cu arma (Bo Staff/cuchiu) y Sparring di tur e fahanan cuminsando di faha blanco y e la termina cu tur e Black Belts.

E torneo a termina exactamente 3:30 cu tawata tempo record.

Grand Champions nan di e torneo aki tawata lo siguiente:

Youth Champion Male: Luis Fragoso (Puerto Rico)

Youth Champion Female: Valerie Torres (Puerto Rico)

Woman's Champion: Stephanie Solognier (Aruba)

Men's Champion: Eziel Martinez (Puerto Rico)

Senior Male Champion: Eduard de Veer (Aruba)

Senior Female Champion: Melissa Noguera (Aruba)

Gihae Tang Soo Do Studio Aruba kier a gradici tur esnan cu a yuda den Staff, Security, Drivers, Renaissance Ocean Suites, Renaissance Marina y tur esnan cu a yuda di un manera of otro. Danki di curason. E trabou tawata grandi pero fructifero.

Tang Soo!













CLAUS!: "Cultura ta rosea di un pueblo"

Scirbi pa: Caresse Isings







JOHN Leerdam a sa di dorna curazon di publico presente na hala di speransa cu e presentacion di Claus!, comparti den un atmosfera conmovedor cu agilidad superior den profesionalismo artistico, musical y teatral. Despues di e gran exito cosecha cu Claus! den Koninklijk Theater Carré na 2009 cu Thom Hoffman como Prins Claus, carga pa un elenco expresivamente comunicativo di artistanan profesional combina cu politiconan y Hulandesnan prominente, Stichting Julius Leeft, a trece e obra teatral musical na Cas di Cultura.

Claus! tabata bisti na un realidad intelectualmente inspirativo, criticamente humoristico y profundamente tierno. Un reading teatral dorna pa tonalidadnan musical melodiosamente varia cu a carga su publico den exploracion penetrante di conscientisacion personal y colectivo. Prome e elenco a introduci su mes cu e bunita regalo di e concierto bienal ofrece na pueblo di Aruba dialuna anochi den Cas di Cultura.
Y riba diamars anochi e elenco Claus a logra supera nan generoso donacion coloridamente musical cu e obra teatral maestralmente scirbi, traduci y presenta for di profundidad-alma di cada artista cu a participa.

Aparte di a invita artista y miembronan di Aruba su comunidad local, e.o. Minister Arthur Dowers y tambe Gevolmachtigde Minister na Hulanda, sr. Edwin Abath pa participa n'e obra, sr. John Leerdam, Director di Claus! y fundador di Stichting Julius Leeft, a añadi na su elegancia profesional cu e invitacion pa pidi Prome Ministro, sr. Mike Eman dirigi palabra na publico presente.
Sr. Eman a enfoca riba e balor historicamente palpabel cu e solidaridad y amor inagotabel di Prins Claus a emiti pa cu humanidad durante henter su bida. Tambe sr. Eman a expresa su gratitud p'e hecho cu Claus su energia generoso ta sigui bibo y presente pa por continua den ta fortifica relacionnan entre hende, entre miembronan di Reino y tambe cu esnan cu a scoge di no ta parti di Reino mas.

Tabata remarcabel cu mientras sin excepcion cada uno di e participantenan a presenta nan parti lesa for di papel, sr. Eman a para riba escenario man bashi y curason yen, mientras su palabranan a flui for di su ser cu e gran elocuencia natural pa cual Aruba su Prome Ministro t'asina conoci. For di e momento ey, manera nan ta bisa na ingles: "The stage was set" pa sigui borda cu e hilonan di noblesa y amor incondicional cu Prins Claus a añora tanto di por a laga atras pa su obranan y dedicacion por a sigui tochi curason di cada ser humano cu tin e opcion di scoge pa ta uni cu su ruman sin laga diferencia di rasa, cultura, opinion of religion forma ningun barera.

Despues di a menciona nomber di e artistanan participante un pa un, Claus a habri cu un explosion impactante ora manera un trueno incesante fo'i shelo tambornan a zona sacudi seno di Cas di Cultura cu ritmo Africano traduci den baile vibrantemente energetico.

For di e momento ey publico tabata sinta riba rand di su stoel, pega na lipnan di tur orador cu cantante pa logra absorbe delaster un gota di e laman na informacion infinito acumula pa presenta henter historia di un bida largo, un bida real den djis un rat'i di ora.

E storia di Claus, cual e elenco a sa di presenta den ta alterna dialogo y monologo cu canto y musica live, a consisti di un cantidad amplio y variacion inmenso di artistanan, kendenan cu gran agilidad profesional a duna un manifestacion impresionante di e vision, perspectiva y gran dedicacion tras di e obra.

Definitivamente Claus a logra extende for di esferanan invisibel, yega tera, tochi curason y sende lus den alma di esnan cu tabatin e honor di a presencia e obra. E obra ademas a educa esnan cu previamente no a profundisa den Prins Claus y lo por a pensa cu e lo por tabata un homber relativamente fragil, kende a biba den sombra di su Reina.
No a falta ni un palabra, ni un gesto, ni un momento pa por a yega n'e realisacion eminente cu aki en realidad ta trata di un ser puro, realmente noble y totalmente digno di ser yama un Rey.

Ademas e obra a sorprende su expectadornan cu e realisacion cu Amor cu A mayuscula ta reina den Famia Real. Tabata refrescante di mira esaki refleha tanto den e dialogonan como riba e pantaya cu continuamente tabata pasa imagennan di bida di Prins Claus. Publico a mira un Reina Beatrix hoben tira bista profundamente amoroso riba su casa, caricia su cabey y te hasta 'huppel' di alegria total; imagennan profundamente conmovedor.

E obra a finalisa den un culminacion "Fortissimo" cu a pone publico riba pia den e cancion "Hoop" cu a inicia speransa nobo. Un speransa yena cu espectativa alegre pa un sin fin na cos bon pa humanidad, pa nos comunidad pa nos Reino, cual a pone e ambiente magico di e anochi a perdura den foyer caminda hopi hende a acumula pa sigui comparti, sigui saborea.
Mientras cu tin hopi fuente ta inculca ansha den hende rond mundo pa loke ta trata economia y porvenir di existencia humano riba su mes, CLAUS a demostra cu loke bo enfoca riba dje ta perdura y crese. Y e enfoke di Prins Claus tabata y lo sigui di ta: Amor pa prohimo, Fe den loke ta bon y e realisacion cu Cultura y Arte di un pais ta representa e oxigeno atrabes di cual un pueblo por hala rosea, crece y manifesta su mes di formanan infinitamente creativo.

Mescos cu Presidente Obama a spierta speransa rond mundo den ta representa un tremendo cambio den manifestacion di igualdad pa humanidad, mescos cu instalacion di nos Gobiero nobo tambe a trece un ola di speransa y espectativa nobo tanto na Aruba como dentro di henter Reino Hulandes, mescos e ehempel di grandesa di Prins Claus ta duna cada hende oportunidad pa nan tambe ta un lider den ta scoge di alimenta conscientisacion y desaroyo di norma cu balornan di decensia cu noblesa pa yega na manifestacion di nos maximo potencial personal y colectivo.
Pa mas informacion tocante di Claus por referi na: http://www.stichtingjuliusleeft.nl

Corsou

Despedida di miembro di directiva sr. Juan Urbano Maduro

WILLEMSTAD - Fondo Kultural Prins Bernhard pa Antia Hulandes y Aruba a tuma despedida di sr. Juan Urbano (Bano) Maduro, miembro di directiva bibá na Aruba, kende for di 13 di decèmber 1985 te cu 22 di maart 2011 pa mas cu 25 aña tabata miembro di directiva di e fondo.
N'e ocasion aki Presidente Winthrop Curiel, na nòmber di tur miembro di directiva, a dirigí palabra na sr. Bano Maduro y a yamé danki pa su consehonan balioso y trabou boluntario durante e añanan cu e tabata miembro di directiva di PBC NAA.
Riba e potret señor Curiel entregando un regalo na sr. Maduro.



Base di salida di Guardacosta na Santa Barbara

WILLEMSTAD – Diahuebs atardi a firma e convenio a base di cua Guardacosta por haci uso di e facilidadnan di hotèl Hyatt Regency Curaçao. Asina cu mara e boto tambe n'e pier n'e sitio ey Guardacosta por usa esaki como base di salida rápido pa por cubri un parti grandi n'e área pariba di Còrsou pa su trabou.
Spaanse Water y e entrada y salida na Barbara Beach ta un di e vianan marítimo mas intensivo di Còrsou, specialmente den fin di siman.
Esnan cu a firma e convenio ta Director adhunto di Guardacosta, Hans Schreuder y Director Rod Moser di Santa Barbara Plantation.
Miembronan di staf y empleadonan di Guardacosta, Gerente di Marina, Cees de Jong y Hyatt su Gerente General, Diego Concha a presenciá e ceremonia chiquito aki.

Den Kaya Dodo Palm

Muher a bay bringa den cas di bisiña y a còrta pia

WILLEMSTAD - Diahuebs alrededor di 13.41'or, Central di Polis mester a manda un patruya na un cas den Kaya Dodo Palm pa un caso di bringamento y destruccion den cual tin un persona heridá.
E patruya cu a yega n'e sitio a topa cu un hende muher drumi abou na suela cu tres còrtá na su pia drechi cu tabata bloed hopi.
For di un investigacion preliminar a resultá cu basta tempo tin un problema entre e bisiñanan cu a kulminá , ora cu algun di nan a dicidí di bay regla cuenta cu e otro y a drenta den su cas. A surgi un bringamento y nan a kibra vários cos den e cas. E señora doño di e cas cu hopi esfuerso a logra di saca tur hende for di su cas.
E dama víctima na momento cu e tabata bay sali for di e cas a dicidí di dal e porta di cas cu skòp, cu consecuencia cu e glas di e porta a kibra y herid'é na su pia drechi ariba.
Cu ambulance a transportá e víctima pa policlínica di Hospital St. Elisabeth na unda despues di tratamento médico e por a bay cas. E investigacion den e caso aki ta continuá.

Grito cu prijs di berdura cu fruta lo baha a resultá un gran mentira

WILLEMSTAD - Cifranan di Oficina di Estadistica a duna oficialmente ta indicá cu e promesa cu Minister di Desaroyo Economico, Nasser a haci cu e lo percura pa baha prijs di fruta y berdura a resultá un mentira grandi.
Na lugar di baha, tur a subi apesar di tur e biahenan di e mandatario pa Brasil, Colombia, Santo Domingo, etc.
Prijs di algun producto a subi remarcabel manera batata (+5%), siboyo y conofló (+5%), yerba di speserei (+18%) y drùif y preimu etc. (+4%).
Wèl tabatin algun bahada, pero practicamente insignficante.
Por ehempel prijs di mango lo a baha cu 12%, pero pa un hende cumpra mango den supermercado e tin cu tira un atraco.
Awakati lo a baha cu 4%, pero mester busca e bahada aki ku verrekijker den supermercado, pasobra prijs di awakati ta varia entre 5 pa 7 florin pa un pida awakati.
Por lo menos tur otro cos a subi manera licor y sigaria, mientras cu prijs di meubel cu apratonan domestico lo a baha algun porciento, pero lastimamente no ta producto cu hende por come.
Prijs di stove y fòrnu lo a baha mas cu 10%, pero si e cuminda pa cushiná riba stove a subi tanto bala e prijs a baha.
Den ultimo 6 luna di aña cuminsa a bira un promedio di 4.2% mas caro. Batata, fruta y berdura ta ni papia mes pasobra nan a subi cu 7.7 porciento.

Oficina di Turismo (CTB) tambe tabata na inauguracion di ruta nobo





WILLEMSTAD - Diarazon anochi 13 di jüli e compania di aviacion Insel Air y Oficina di Turismo di Còrsou (CTB) a tene oficialmente celebracion di e inicio di buelonan nobo cu Insel Air tin entre Medellín y Còrsou. Sr. Ghatim Kabbara, CEO di CTB tambe tabata presente n'e ocasion aki caminda el a informá e representantenan di e mundo di biahe di Medellín riba e desaroyonan nobo cu a tuma y ta tumando lugar den turismo di Còrsou.

Sr. Kabbara a duna e presentenan informacion riba e hecho cu Còrsou actualmente tin e submarino mas avansá y sofisticá pa turistanan cu por hiba e turista na profundidadnan mas hundo cu te cu awor tabata posibel.

Tambe e CEO di CTB, sr. Ghatim Kabbara a duna esnan presente informacion riba e proyecto espasial cu pronto lo bay bira realidad na Còrsou cu buelonan cu lo iniciá for di Còrsou pa espasio y cu ya caba a bende diferente stul riba e buelonan espasial aki.

Di e forma aki a duna e representantenan di agencianan di biahe informacion riba e vision cu Oficina di Turismo tin riba Còrsou su adelanto den turismo.

N'e celebracion y presentacion aki 280 invitado a acudí entre nan agente y operatornan di biahe y tambe ehecutivonan manera sra. Madeleine Torres L. kende ta di e Sub Secretaria di Turismo di Medellín, sra. Maria Cristina Ochoa P. di Medellín Convention Bureau y sra. Paula Andrea Cardona, kende ta e Alcaldesa di Medellin.

Cu e evento di celebracion di e buelonan e compromiso entre e agentenan di biahe y e compromiso di e operatornan a keda ratificá.

Mescos tambe di banda di Còrsou tanto sr. Ghatim Kabbara, CEO di CTB y sr. Victor Dapena, kende t'e representante di Oficina di Turismo di Còrsou na Colombia, a comprometé cu mas promocion pa Còrsou como un destinacion vacacional na Colombia.

Durante e celebracion oficial di e buelonan nobo di Insel Air, un grupo di operatornan cu ta carga e nòmber di "Mayoristas Comprometidos con Curaçao" (M.C.C.), tambe a duna nan contribucion dor di comprometé nan mes pa bende Còrsou y apoyá e buelonan entre Medellín y Còrsou.

E grupo aki a wòrdo formá dor di e operatornan di biahe mas grandi na Medellín.

E compromiso di MCC ta un di e logronan di e éxito di CAMCUR (Conferencia Anual de Mayorista Curacao) cu a ser organisá pa CTB y CHATA na Còrsou na cuminsamento di jüni e aña aki. Durante e conferenciá di CAMCUR, e operatornan di biahe a bishita diferente área y atraccion di Còrsou pa di e forma ei wak personalmente e cambionan cu último aña a tuma lugar den e sector di turismo.

Segun Gachi Leito....

MFK, PS, MAN a haci mofa y bofon di pueblo

WILLEMSTAD - E coalicion actual a cuminsá cu un Pais Còrsou fuerte, cu acuerdonan firma caba den un (SEI) pa pueblo realmente haña un alivio. Gobièrnu a bin cu cambionan den e structuranan principal den gobernacion, cu a pone cu denter di 8 luna hopi departamento no ta funcioná manera mester ta.

Ta bin aserca cu hopi director di departamentonan a wòrdo remplasá cu ta pone hopi presion riba funcionamento di e personal di Gobièrno.

E coalicion di Gobièrno no tin un stabilidad y ta trece hopi cambio den e cuerpo di Ministernan cu ta estorbo grandi p'e funcionamento di Conseho di Minister.

E pueblo tin preocupacion grandi pa loke ta subida di costo di bida, manera prijs di combustibel, prijs di comestibel, prijs di pan, prijs di cuminda, prijs di gasolin y asina Gachi Leito por keda mencioná.

Hunto cu tur e problemanan aki tin tiramento di palabra tur dia contra otro den coalicion cu ta pone un presion enorme riba tur cas di famia y negoshi y cu poco poco tur cos ta indicá cu e pais aki ta bay cay den un crísis.

Jiu-Jitsu ta creciendo na Aruba

DIAHUEBS 21 di July pa 6 or di atardi a yega Aruba Ysidro Moreno representante di Gracie Barra, faha preto. E proposito di e bishita aki ta pa sigui contribui na e masificacion di Jiu-Jitsu.
Cu esfuerso y dedicashion di Aron Verschuur (cu actualmente ta wordo otorga e faha maron), cu 6 aña atras a dedica n'e novedoso deporte di Jiu-Jitsu cu ta e sensacion den e mundo di arte marcial cu na su turno ta exigi hopi disiplina.

Tambe Sensay Moreno ta evaluando y promoviendo e ekipo di Jiu- Jitsu na Aruba pa asina pasa e fahanan na nan alumnonan corespondiente. Actualmente Sensay Moreno ta duna les na IDEFRE na San Nicolas. Sensay Moreno ta Campeon Hulandes di Shooto, Campeon Europeo di Grappling, Sub Campeon di California sport Jiu-Jitsu, Campeon nacional di Judo na su pais Venezuela, Campeon nacional di Sambo, Campeon nacional di combat Sambo y otro titulonan mas.

Diahuebs 21 di juli a wordo entrega 8 Faha n'e siguente alumnonan: E Instructor Asistente Aron Verschuur - faha bruin, Gabriel v/d Biezen - faha biña, Elvis Perez - faha biña, Jason Loopstok - faha blou, Juan Henriquez - faha blou, Ramfis Paniagua - faha blou, Raymond Maduro - faha berde, Gerald Kelly y Wally - faha geel. Nos ta felicita tur alumnonan pa nan tremendo esfuerso y dedicacion di parti Sensay Moreno y Instructor Aron Verschuur. pa e grupo sigui crese y participa pa hiba e nomber di nos isla p'adilanti. Sensay Moreno ta gradici e dushi isla di Aruba p'e aporte y ta orguyoso di nos alumnonan. Pronto lo e ta cu nos atrobe.





Deportista den preparacion pa Weganan Panamericano 2011

INTRODUCCION: Den e edad di apenas 14 aña, Jordy Groters ta un atleta cu na Aruba, no mester di mucho introduccion. Considera como un di e talentonan mas grandi den e deporte di natacion, Jordy ya caba a logra hopi y su nomber ta uno reconoci den tur competencia internacional pa loke ta nos region. Den e campeonatonan di Carfita, CISC, CCCAN y Consanat, Jordy a logra den corto tempo gana tur sorto di medaya y highpoint trophy cu cualkier otro atleta di natacion na Aruba.

Dicon bo a escohe pa e deporte landamento?
Mi a scohe pa e deporte di natacion pasobra mi ruman homber mayor tabata un landando caba y mi tambe kier a purb'e.

Miho experiencia deportivo:
Mi miho experienca deportivo tabata na Consanat 2011, unda mi a logra gana gana dos medaya di Brons, entre e miho atletanan di henter e continente di Sur America.

Kico ta nifica representa bo pais Aruba?
Pa representa bo pais e ta nifica cubo ta den e grupo di e miho atletanan di bo pais.

Record Personal:
Mi miho record personal ta ariba 200m I.M., un tempo di 2:15.13.

Miho logro internacional:
Mi mihor logro internacional tabata e esun di dos medaya di brons den e competencianan di Consanat 2011 di henter Sur America.

Sonjo di bo carera deportivo:
Cada aña mi tin un soño nobo, pero esun maximo ta pa ta un medayista Olympico.

Bo tin un algún tipo di creencia?
Niun bijgeloof, believe in yourself!

Miho conseho ricibi como deportista:
Pa hasi solamente loke mi ta stima, si mi no ta haye agradabel mas, STOP cune.

Ki conseho bo tin pa otro deportistanan
No worry ki otro hende ta bisabo, believe in yourself and you'll make it.


Nomber: Jordy Groters
Deporte: Landamento







Un bida cu mas energia y mihor condicion despues di cancer na pecho

Mary Joan Foundation ta clausura su prome programa di Fitness

Academia Shobukai Aruba a sali pa Maracaibo, Venezuela



AKI por mira e seleccion di Shobukai Shotokan Katare-do prome cu sali pa Maracaibo, Venezuela. Nan lo bay competi mey-mey di e mihornan den e deporte di Karate na Venezuela. Actualmente Venezuela cu a posiciona su mes na di 4 lugar na mundo.

FOR di mei y durante lunan-an di juni y juli, 17 muhernan cu a wordo confronta cu cancer na pecho a participa na un programa di ehercicio. Bou guia di instructora Jackeline van Putten y fysiotherapista Annemieke Marchen, e hende muhernan aki a bini hunto tur diaranson atardi y diasabra mainta y a haci ehercisio adapta.

Prome, durante y despues di e curso aki e participantenan a wordo midi y controla ariba nan condicion. Tin biaha e curpa no tabata duna pero a haci esfuerzo pa sigui bini y keda den movecion. Tur a sinti cu nan condicion a drecha y tambe cu nan a haya mas energia. Cansancio a bira menos y man y pia ta move mihor.

E programa special aki a origina na Corsou na unda e programa aki ya pa tres aña ta un exito grandi. Mary Joan Foundation y e participantenan tambe ta admiti esaki despues di mas cu dos luna di movecion. E curso a tuma lugar den Healthy Living club, Parke Curazon na Jaburibari y tambe na lama.
Ta cientificamente proba cu haci movecion y come balansa ta drecha bo condicion di salud y tambe baha e risiconan p'e cancer bolbe bek.

Diaranson anochi e participantenan a bini hunto cu invitadonan pa asina ricibi nan certificado di participacion. Cos no ta caba aki, e grupo aki ta asina entusiasma y ta bai sigui haci ehercicio dos bes pa siman. Tambe Mary Joan Foundation ta anuncia cu na September benidero ta bai cuminsa cu un curso nobo y pa mas informacion of pa pone nomber por yama na tel. 5608260.

Mary Joan Foundation kier a yama danki na prome lugar na tur e participantenan pa nan curashi y perseveransa y ta deseanan hopi movecion den futuro. Tambe un danki grandi na AstraZeneca pa sponsor e programa aki y kende keto bai ta kere den e trabounan balioso di Mary Joan Foundation.

Tambe MJF kier a gradici gerencia di Healthy Living Club pa su cooperacion, mescos cu fysiotherapista Annemieke Marchena y e coordinador y trainer di e grupo, Jackeline van Putten.
Tur cu di un manera of otro a contribui masha danki. Muhernan P'adilanti nos ta bai.





Ladron cu garetia pa horta flatsceen

ASISTENCIA policial a wordo pidi Diahuebs anochi pa un ladronisia cu a tuma luga band'i Goldcoast. Na yegada polis ta papia cu e manager E.M. naci na Estados Unidos di 57 aña, y e homber L.LC cu ta security supervisor di Goldcoast. E ta bisa polis cu un di e guardianan di e luga a mira un garetia pazuid di e negoshi, cu un remote control den dje. E guardia a haya e cos straño y a bay controla e casnan den bisindario. Un di e casnan tabatin su porta habri y e guardia a mira cu falta algun flatscreen. Tambe for di un otro cas, ladronnan a bay cu 5 flatscreen. En total nan a bay cu dies flatscreen. Durante dia, E.M. lo mester a traha un lista di e cantidad di flatscreen cu nan a bay cune. Despues di investigacion, L.C a bisa polis cu e wayanan di coriente tabata machica. Supuestamente un persona cu sa di esaki a kita e coriente pa nan por bin sigui horta. L.C. a pone un guardia den e cas pa evita pa nan bolbe.

Homber ta yena cushina cu kenepa y laga cel atras

ASISTENCIA policial a wordo pidi Diahuebs mainta na un cas na Savaneta pa un homber sospechoso. N'e cas polis ta papia cu e muhe G.E.M.O kende ta bisa polis cu e tabata den su camber y a bay sera e porta di cushina. Ora cu el a bay controla, el a mira cu e porta tabata habri y masha hopi kenepa riba vloer den cushina, y tambe un celular blou riba mesa di cushina. El a bisa polis cu e no a mira ningun hende, pero su bisiña a mira un homber gordo cu lenso na su garganta. Polis a busca den besindario, pero no a topa cu ningun hende.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini.

Salmo 62:1
Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di nos ruman, tata, sobrino y primo stima.



ELIAS PASCUAL DOMINGUEZ
Mihor conoci como "Juni"
* 18 Juli 1957 † 18 Juli 2011

Su casa: Grace Dominguez-Alvarado

Su yiunan: Naomi Odor na Hulanda
Conchita Veltrop na Hulanda

Su rumanan: Dirtza y Jopie Ras-Dominguez,
Sonaly y Leo Croes-Dominguez
Anuar Dominguez
Marla y Johnny Thiel-Dominguez
Odalys y Rudy Croes-Dominguez

Sobrina y sobrinonan: Darrel, Danny, Clarice, Jonathan, Kevin, John-Elias, Giorgio, Melanie, Aaron, Henry y Gabriela

Tantanan y omo: Omaira Everts y famia
Mirto Granadillo y famia
Flor Granadillo y famia
Evelina Holman y famia

Primo y primanan: Tico, Jessmin, Franklin , Ruthmila, Mireya, Joraine, Francis,
Leslie, Zulma, Zulay , Joel, Jairo, Guisette , Manuelito,
Rosella, Valeska, Ronald, Michael, Monica y Milton.

Demas famia: Dominguez, Granadillo, Ras, Croes, Thiel, Everts, Salazar, Holman y demas famianan na Venezuela, Corsow, Merca y Hulanda

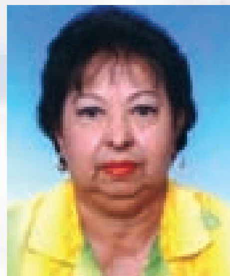
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars dia 26 di juli 2011, 1.00 or p.m. saliendo for di Walpot Uitvaartcentra, Pisartlaan 8, Eijsden pa santana catolico na Oostermaas.

Na Aruba tin oportunidad pa duna condolencia diasabra dia 23 di juli 2011 na Aurora Funeral Home di 7.00 pa 9.00 or. p.m. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida cualkier persona. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Ya ta un aña caba:
"Cu un saludos di man e a biaha bay pa un tera desconoci,
Lagando nos tur pensando con bunita e lugar ey mester ta.
Pasobra e a keda ayanan"



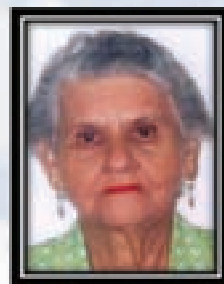
Lucila "Chila" Croes Flemming

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a), conocir y tur rumannan den Cristo pa asisti na un Santo sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di nos inolvidale ruman, tanta y amiga stima Chila, cu lo tuma lugar dialuna 25 juli 2011 pa 5.30 pm. Na misa Imaculata Concepcion na Sta Cruz
Bo presencia ta altamente aprecia, concidera esaki como un invitacion personal
Den nomber di famia Croes, Flemming.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di su yiunan, nieto/a, bisanieto/anan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Carmen Roza- Faro
"Mama"

Gradicimento special ta bay na famianan, amistad, bisiña y conocirnan. Un danki di curason ta bay na Dr. Peterson, personal di enfermeria, V3-S y pastorale zorg na hospital. Na tur esnan cu a yama, manda mensahe, flor, telegram, nan tabata un gran consuelo pa nos dolor. Gradicimento tambe na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan servicio excelente y nan pasenshi pa cu nos.

Alabes nos kier invita tur famia, amistad, bisiña, conocirnan pa asisiti na 3 santo sacrificio na misa Santa Anna na Noord, dianan; diasabra 23 di juli pa 7'or di anochi, dialuna 25 di juli y diaranson 27 pa 6.30 di atardi. Despues di ultimo misa lo tin un santo rosario na cas; Montaña 20.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Danki di curason,
Famia Roza- Faro

Accidente pa motibo di no a duna preferencia na Tanki Leendert



DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente pazuid di Acropolis Plaza na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda no duna preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Spion na Primavera

ASISTENCIA policial a wrodo pidi Diahuebs anochi na un cas na Primavera pa un problema. N'e cas polis ta papia cu e homber J.R.D cu a bisa cu su yiu muhe tabata bañando, ora cu el a scuch'e grita. El a core bay cerca e yiu y e yiu a bise cu tabatin un homber para den bentana di baño ta mire. E tata a core bay pafo y a mira un homber bula cura bay den cura di bisiña. El a reconoce e homber pa un persona cu ta biba den Paramira. Polis a bay n'e cas, pero ningun hende a habri porta. J.R.D a keda di bay parti mainta na departamento di J.K.Z.P.

Caso di ladronisia di tres camara, pero nan a trece nan bek

ASISTENCIA policial a wordo pidi Diahuebs atardi na Price Mart pa un ladronicia. N'e sitio polis ta tuma declaracion di R.R. naci na Aruba di 38 aña, cu ta bisa cu dos mucha homber a bay cu tres camara for di e luga di e marca Sony, Samsung, Lumix y Panasonic. E manager a tuma contacto cu e cardholder y diahuebs dos turista di Hulanda a bin entrega e camaranan bek. Nan a bisa polis cu nan a bay cu e camaranan como cu nan a pensa cu e camaranan ta demo, esta propaganda y nan por bay cu nan.

Atraco na San Miguel cu persona herida

ASISTENCIA policial a wordo pidi Diahuebs mey anochi na un cas na San Miguel pa un atraco. Na yegada polis ta papia cu e homber T.N. naci na Aruba di 47 aña, kende ta bisa polis cu ora cu el a yega cas, el a wordo atraca pa dos homber hoben rancando su tas y a core bay. Den e tas e tabatin placa di benta di dia. Segun e ta bisa e atracadornan no tabatin arma, pero nan a dale y a scop'e., E tabatin algun raspa na su nanishi. Ora cu su yiu a sali pa yude e dos hombernan a core bay.

Choller cu herida na su curpa no kier ayudo di ambulance

CENTRAL di Polis ta haya yamada di un hincamento cu a tuma luga den Venezuelas-traat. Na yegada polis ta wordo informa cu ta trata di e choller M, cu supuestamente tabata hinca. Polis a buske y a topa cun'e tras di Aruba Jrs. E tabatin algun rasca na su curpa, pero no tabata kier ayudo medico.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2:30	9107-9860-5455
	9:00	4287-4641-6188

BIG FOUR	2:30	6949	ZODIAC	2:30	1974 Cancer
	9:00	3036		9:00	7301 Aries

LOTTO DI DIA 24-21-01-22-13

MINI MEGA 26-25-16-29 MEGABALL 01

DIARIO	SUPER FOUR
2352	3088
7994	
1326	



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gonzalez Diaz
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 22 Juli 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.86	1.88	1.90
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	217.39	218.11	218.91
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.11	227.17	229.45
Euro per XEU. 100	253.99	256.31	258.89

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No lagabo wòrdo vencé pa adversidad. Haci un esfuerso pa sali dilanti y logra bo propósitonan. E satisfaccion di ta triunfá, ta fortalecé bo autoestima

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Cambionan ta continuá y modificacion pa bo tanto den aspecto físico como emocional. Bo ta risca na haci algo cu pa largo tempo a lagabo pensa hopi.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Indesicion ta reina den bo bida awor. Ta parce cu bo no sa unda pa bay, na unda pa dirigí. Manifestá bo espírito fuerte.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Loke tin cu haber cu bo famia ta cobra hopi importancia pa bo durante dia. E bienestar físico y emocional ta hunga un papel importante.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta hopi ambicioso y bo ta bay tras di esun cu ta saca bo for di rutina, den cual bo a hinca bo mes. Confiansa cu a desaroyá den bo mes ta fortalecé mas ainda.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Spera un reencuentro cu un hende cu bo conocé desde poco tempo y cu a causa masha bon impresion riba bo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Den bo bida sentimental ta reina awor equilibrio. Bo ta hopi sigur di bo mes y bo no ta padesé di limitacion o frustracionnan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No permití cu e experencianan ménos agradabel di pasado ta ruiná bo situacion actual. Tur cos ta den man di Señor nos Dios.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Den bo ta lanta interes di medicina preventivo, alimentonan natural, deporte y ehersicionan. Bo ta mas activo cu di custumber.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Evitá tur tipo di exageracion. No complicá bida creando o buscando problemanan cu bo no mester.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Prepará bo mes pa lo mihor. Bo vitalidad y bo energia ta halto, pone cu bo ta busca cambionan y experimentá den cosnan nobo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo bida social ta activá inesperadamente, lagando cambionan di último ora den bo agènda cargá caba.

AVISO

Dia 24 July nos lo ta bai tin un open house, pa esnan cu tin, o ta bai tin mester di un hogar pa por confia nan sernan queri cu tin mester di cuido, e no ta bai ta un lugar cheap, sino agradable y cu personal capas pa ejerce e labor. Bin aprecia bo mes.

E sistema ta lo sig:
Nos por tene hende pa ½ dia, pa henter dia, pa siman of pa luna. E ta bai carga e nomber "Casherro 33, Nos Cas"

Pa mas informacion
bel 565-8833. Cashero 33

Final di promer parti Campeonato di Dam na Aruba pa aña 2011 y start di e segundo parti

DIARASON ultimo Federashon di Dam di Aruba a start cu e di 2 parti di e campeonato di dam pa aña 2011. Den e promer parti, tur hungador a topa otro 1 biaha y den e di 2 parti, tur hungador ta bolbe topa otro pero hungando awor cu e color contrario. En total a inscirbi p'e campeonato di dam aki 12 hungador.

Despues di e promer parti, Henri Knepa ta na cabes cu 19 punto for di 11 partido. Henri tin solamente 3 wega tabla y ningun perdi. Na di 2 lugar, nos ta haya un empate entre Ireno Nicolaas, su ruman Cayetano Nicolaas y nos nestor den dam Joseph Deschamps. Joseph ta nos hungador cu e edad mas halto tambe. Nan tur tres, a termina e promer parti cu 14 punto. Na di 5 lugar, nos ta haya Delbert Alexander cu 13 punto.

Diaranson ultimo, nos a start cu e segundo parti.
Den e promer rond di parti 2, Ireno Nicolaas a topa Joseph Deschamps awor cu e color blanco. Den e promer encuentro, e wega a resulta den un tabla. E wega aki a bolbe bira uno interesante cu a dura te den oranan laat. Na final, Joseph a kere cu el a haci un fout, y a disgusta asina hopi cu el a entrega e wega mes ora. Pero den e posishon cu el a entrega e wega, ainda e por a haya un tabla. Lastima cu e no a wak esaki, y asina a duna Ireno e wega gana.

Na mesa 2, Octavio Croes mester a enfrenta Mario Jansen. Den e promer tanda, Octavio a gana su wega, pero awor Mario a tuma revancha y a gana di Octavio.
Na mesa 3, Cayetano Nicolaas a enfrenta Delbert Alexander. Cayetano a hunga un wega tremendo, pero lastima cu e no a tira bista riba su oloshi y su tempo a caba cu ne. Pero Delbert tawata asina fascina door di e wega, cu e no a ripara mes cu e oloshi di su contrincante a cay. Nan dos a sigui hunga manera nada un pasa. Na final, dor di bon wega di ambos banda, e resultado final a bira un tabla. Despues cu nan dos a acorda tabla, a sali na cla cu e oloshi di Cayetano a bay basta rato kaba. Dor cu Delbert no a claim esaki y a acepta tabla, e resultado final a keda un tabla.
Na mesa 4, Henri Knepa a enfrenta Rolin Croes. Henri a gana su wega atrobe mescos cu den e promer tanda.
E otro weganan a wordo posponi dor di malesa y kedansa den exterior di e hungadornan.

Diaranson awor dia 27 di Juli, tin e siguiente weganan planea:
Henri Knepa lo enfrenta Ireno Nicolaas, Rolin Croes contra Juan Enrique Nisbeth, Annelaine Jacobs contra Cayetano Nicolaas, Delbert Alexander contra Octavio Croes, Mario Jansen contra Chester Berkel y Jose Antoine Bastien contra Joseph Deschamps.

E promer 3 lugarnan na final di part 2, ta wordo calcula dor di conta e puntonan di part 1 y part 2 hunto.
Pa e promer 3 lugarnan nos tin trofeonan disponible.

E weganan ta start pa 8 or exacto di anochi. Y tur partido lo wordo hunga den nos clubhuis na Nieuwstraat 11 na Playa (otro banda di caminda di Botica Oduber).



Otro siman lo saca e premio maximo di "Click & Win"

R.E. Yrausquin & Sons ta regala 5 mil florin cash

Esaki ta ultimo siman pa cumpra bo auto y participa!

DURANTE henter luna di juni y juli ta tumando luga e campaña di "Click & Win" di R.E. Yrausquin & Sons. E agencia di autonan di marca Ford y Mitsubishi a uni forsa cu Aruba Bank y Nagico Insurances p'e promocion special aki cu tin un premio di 5 mil florin ta warda un solo ganado.

Cada cliente cu cumpra un auto nobo na R.E. Yrausquin & Sons ta ricibi un camara pa saca potret nobo, balora na Afl. 1242,00. Mesora ta saca potret di e cliente felis cu su auto nobo y e potret ey ta participa pa gana e premio di Afl. 5.000,00 cash.

Durante "Click & Win" e clientenan di R.E. Yrausquin & Sons ta conta cu un interes reduci for di Aruba Bank, banda di e hecho cu ta cumpra e auto awor pero ta cuminsa paga banco te despues di 3 luna. Tur cliente cu cumpra un auto nobo durante e campaña aki, Nagico Insurances ta duna 50% di "no-claim discount". Tambe e agencia di autonan mundialmente renombra, esta Ford y Mitsubishi, lo duna clientenan descuento te cu 4 mil florin riba algun modelo specifico.

Ultimo dia pa participa den e campaña aki ta 30 di juli pa cual despues lo saca e ganado di e bunita premio di 5 mil florin cash.